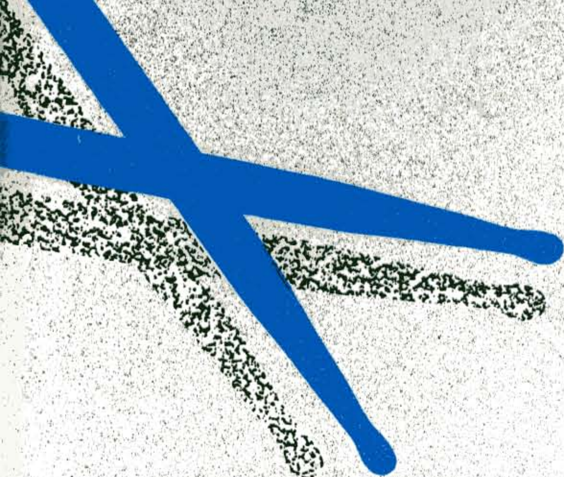
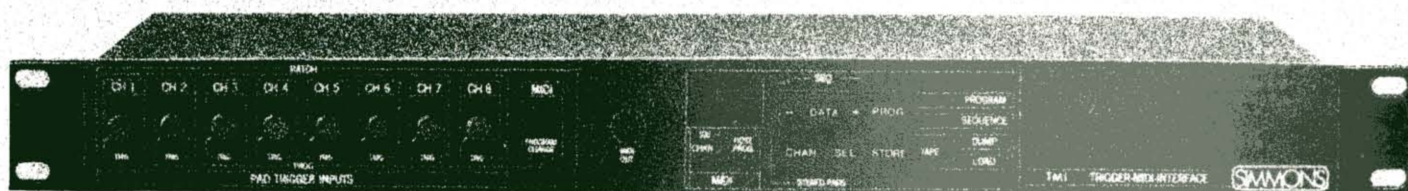




CREATIVE USE OF YOUR

TMI



CONTENTS

TABLE DES MATIERES

INHALT

■ TMI CONCEPT

TMI stands for Trigger to Midi Interface.

TMI converts the trigger signals from Simmons' pads into midi code capable of dynamically triggering midi voicing units such as keyboards, rhythm boxes and dedicated percussion expanders such as the Simmons SDE.

With the advent of electronic drums the role of the drummer is changing dramatically. No longer is he constrained to the narrow confines of 'keeping the beat', the availability of affordable high quality midi controlled voicing units has opened up a whole new dimension to the performing drummer. He can add these new exciting sounds as well as the more traditional percussion sounds to his drum kit – widening his musical horizons considerably. TMI is the ideal interface between the drummer and these expansion units.

Musicians that already own an electronic drum kit which does not have midi such as the SDS 5, SDS 7, SDS 800 Series or the recently introduced SDS 1000 can use their existing pads with TMI so as to combine the sounds of the electronic drum kit with any other voicing that can be operated via midi.

By playing the Simmons' pads you can switch instantly between sampled drum box sounds, analogue synthesizer sounds or the new digitally controlled sounds of the SDE. Using these tools you can play chords, melodies, bass lines, backing lines etc.

Just how far you take the TMI-EXPANDER combination is up to you.

■ CONCEPT TMI

TMI signifie Trigger to Midi Interface (déclenchement à interface midi).

TMI convertit les signaux de déclenchement des peaux Simmons en code midi capable de déclencher dynamiquement les unités vocales midi telles les claviers, les boîtiers de rythme et les expanseurs spécialisés de percussion tels le SDE Simmons.

Le rôle du batteur a changé considérablement depuis l'arrivée des batteries électroniques. Il ne doit plus se contenter de "garder la mesure" car la disponibilité d'unités vocales contrôlées midi de grande qualité et d'un prix abordable a ouvert une nouvelle dimension au batteur musicien. Il peut ajouter ces nouvelles sonorités intéressantes ainsi que les sonorités plus traditionnelles de percussion à son jeu de batteries – de ce fait il élargit considérablement ses horizons musicaux. TMI est l'interface idéale entre le batteur et ces groupes d'expansion.

Les musiciens qui possèdent déjà un jeu de batterie électronique qui n'est pas muni de midi tel les séries SDS 5, SDS 7 et SDS 800 ou le tout récent SDS 1000 peuvent utiliser leurs peaux existantes avec TMI afin de combiner les sonorités de jeu de batterie électronique avec tout autre dispositif vocal qui peut fonctionner par l'intermédiaire de midi.

Vous pouvez passer instantanément entre des sonorités de batterie prélevées, des sonorités de synthétiseur analogique ou les nouvelles sonorités contrôlées digitalement de SDE en jouant les peaux Simmons. Vous pouvez jouer des accords, des mélodies, des lignes de basse, des lignes de fonds etc grâce à ces outils.

C'est à vous de voir jusqu'où vous pouvez amener la combinaison TMI-EXPANDER (TMI-Expanseur).

■ DAS TMI-KONZEPT

TMI ist eine Abkürzung von Trigger to Midi Interface (Auslöser-Midi-Schnittstelle).

TMI wandelt die Auslösersignale von Simmons-Pads (Spielflächen) in Midi-Code um, der auf dynamische Weise Stimmeneinheiten wie Tastaturen, Rhythmusboxen und Schlagzeugdynamik-Expander wie das Simmons SDE-System auslösen kann.

Durch die Entwicklung delektronischer Schlagzeuge fallen dem Schlagzeuger völlig neue Aufgaben zu. Von nun an braucht er sich nicht mehr nur auf das "Takthalten" zu beschränken, sondern die Verfügbarkeit erschwinglicher, hochwertiger midi-gesteuerter Stimmeneinheiten eröffnet ihm eine gänzlich neue Dimension. Seine Traditionellen Perkussionsklänge kann er jetzt durch diese neuen, aufregenden Möglichkeiten bereichern – und sein musikalischer Horizont erweitert sich. TMI ist die ideale Schnittstelle zwischen dem Schlagzeuger und diesen Expansionssätzen.

Musiker, die sich bereits im Besitz eines elektronischen Schlagzeugsystems ohne Midi befinden (z.B. SDS 5, SDS 7, SDS 800 oder das kürzlich eingeführte SDS 1000) können ihre alten Pads mit TMI verbinden, sodaß die Klänge des elektronischen Schlagzeugsystems mit anderen, midi-steuerbaren Stimmeneinheiten kombiniert werden können.

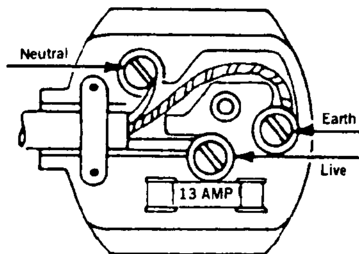
Mit dem Spiel auf Simmons-Pads kann man ohne weiteres zwischen Schlagzeugklangmustern, Analogsynthesizer-Klängen und den neuen, digitalgesteuerten Klängen des SDE hin und her wechseln. So lassen sich Akkorde, Melodien Baßphrasen, Begleitungen usw. erzeugen.

Wie weit Sie die Möglichkeiten der TMI-EXPANDER-Kombination erschließen, hängt ganz von Ihnen selbst ab.

■ BEFORE YOU START

■ AVANT DE COMMENCER

■ VOR DEM BEGINN



CONNECTING TO A MAINS SUPPLY
European mains voltage

Connect an appropriate mains plug to the mains cable according to the following colour code.

Brown – Live
Blue – Neutral
Green/Yellow – Earth (Ground)

Check that the voltage label on the back of the panel matches your domestic mains supply.

240v – G.B. and Australia
220v – Europe
115v – U.S.A. and Canada
100v – Japan

The TMI is a computer-controlled interface and should be treated with care.
A few simple rules, if followed, will avoid problems in the future.
They are:

Try and use a clean power source, away from equipment that may produce transient spikes through the mains power, i.e. electric motors, heavy switch gear etc.

The TMI is supplied with a three core power cord – use this with a grounded AC power source.

Switch on the TMI last, and off first.

Do not place the TMI on top of speaker cabinets or amplifiers which might subject it to excessive heat and vibration.

RACCORDEMENT À ALIMENTATION ÉLECTRIQUE
Tension européenne

Raccordez une fiche de secteur appropriée à un câble de secteur selon le code de couleur suivant:

Marron – sous tension
Bleu – neutre
Vert/jaune – terre

Vérifiez que l'étiquette de tension à l'arrière du panneau correspond à votre alimentation domestique de secteur.

240v – GB et Australie
220v – Europe
115v – Etats Unis et Canada
100v – Japon

Le TMI est une interface commandèe par ordinateur et doit être traitè avec soin.
Si vous suivez quelques régles simples, vous n'aurez pas de problémes á l'avenir.
They are:

Veillez á utiliser une source d'alimentation propre, loin d'un matèriel succeptible de produire des pointes momentanèes par la puissance secteur, c'est á dire des moteurs èlectriques, un mècanisme de commutation lourd, . . .

Le TMI comprend un cordon d'alimentation á trois noyaux que vous devrez utiliser avec une source d'alimentation en c.a. á la terre.

Branchez le TMI en dernier et dèbranchez-le en premier.

Ne placez pas le TMI au dessus de meubles á enceintes ou d'amplificateurs qui pourraient le surchauffer ou lui causer trop de vibrations.

ANSCHLUSS AN DAS STROMNETZ
Europäische Netzspannungen

Bestücken Sie das Netzkabel mit einem passenden Stecker unter Beachtung der folgenden Farkodierung:

Braun – Phase
Blau – Nulleiter
Grün/Gelb – Erdung

Prüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf der Geräterückseite mit der Netzspannung übereinstimmt.

240V – Großbritannien und Australien
220V – Europa
115V – USA und Kanada
100V – Japan

TMI ist eine computergesteuerte Schnittstelle, die sehr sorgfältig behandelt werden will.
Die Beachtung einiger einfacher Regeln wird Ihnen bei der Vermeidung von Problemen helfen.

Sorgen Sie für eine störungsfreie Stromversorgung außerhalb des Einflußbereichs von elektrischen Anlagen wie Elektromotoren. Lastschaltgetrieben u.ä., die Netzpannungsschwankungen auslösen könnten.

TMI ist mit einem dreiphasigen Netzkabel ausgerüstet, das an eine geerdete Stromquelle angeschlossen werden muß.

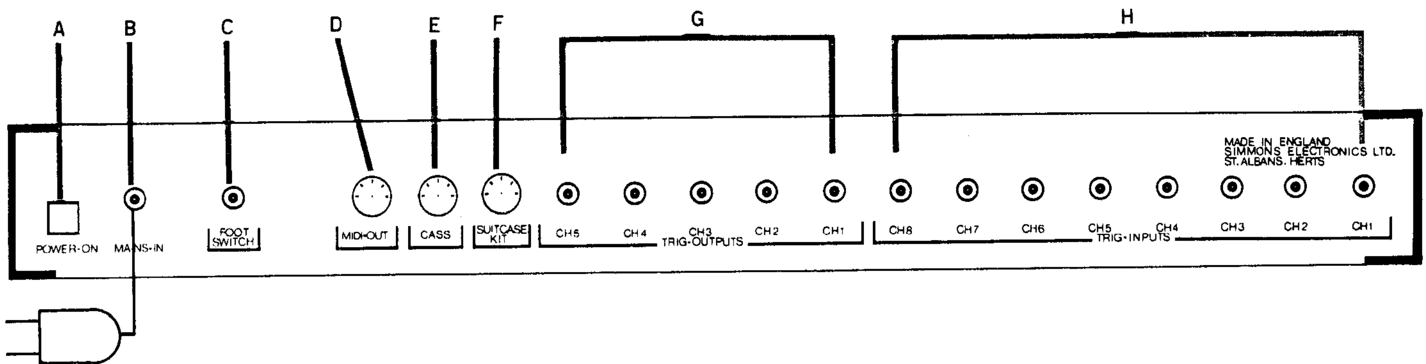
Stellen Sie Ihr TMI stets zuletzt an und zuerst ab.

Plazieren Sie Ihr TMI nicht auf Lautsprecherboxen oder Verstärkergehäusen, die übermäßige Hitze oder Vibration erzeugen.

CONNECTING UP – TMI'S BACK PANEL

MISE EN CIRCUIT PANNEAU ARRIERE DE TMI

ANSCHLÜSSE – RÜCKPANEEL DES GERÄIS



Looking at the back of TMI you will see on the extreme left hand side is the 'POWER ON/OFF' switch (A). The unit is powered up with the switch in the down position. To the right of that is the power connector (B). Connect this to your domestic mains supply – make sure you have the correct voltage TMI.

The next socket is a footswitch socket (C), you will be able to buy a dual footswitch from your Simmons dealer which will enable you to step backwards and forwards through TMI's patches and sequences. The dual footswitch is fitted with a stereo jack plug so if you use a single footswitch with a mono plug you will find that TMI continually advances through its patches. This is because the body of the mono jack plug 'grounds out' the connection which would normally go to the ring of the stereo footswitch plug (if it does this, change the mono plug for a stereo one).

Midi out socket (D).

The cassette socket enables you to load and dump your TMI patches to cassette tape (E).

The suitcase kit connector is for a future Simmons 'SUITCASE' which will contain eight small playing surfaces (F).

Trigger outputs channel 1 to channel 5 (G) are used to connect TMI to drum voice units such as the SDS 1000, SDS 800, SDS 5 etc. These sockets are paralleled up to the trigger inputs on TMI. It saves you the problems of having to have split leads to use TMI and the drum voice consoles in parallel.

Trigger inputs channel 1 to channel 8 are the inputs from Simmons Pads (H). If you are using Simmons Stereo pads use channels 1, 3, 5 and 7. The rim is automatically routed respectively to channels 2, 4, 6 and 8.

Si vous regardez à l'arrière de TMI, vous verez à l'extrême gauche l'interrupteur (A) "POWER ON/OFF" (marche/arrêt). Le dispositif est actionné lorsque l'interrupteur est vers le bas. A sa droite, il y a la pince de raccordement d'alimentation (B). Raccordez la à votre alimentation de secteur domestique et assurez vous que vous avez le TMI de tension correcte.

La prise suivante est un prise d'interrupteur au pied (C). Vous pourrez acheter un interrupteur au pied double auprès de votre concessionnaire Simmons ce qui vous permettra d'avancer et de reculer dans les passages et séquences de TMI. L'interrupteur au pied double est muni d'une fiche à jack stereo, de ce fait si vous utilisez un interrupteur au pied simple muni d'une fiche mono, vous verrez que TMI avance continuellement à travers ses passages. Il en est ainsi car le corps de la fiche à jack mono "annuele la mise à la terre" de la connexion qui irait normalement vers la bague de la fiche d'interrupteur au pied stereo (si cela arrive, il faut remplacer la fiche mono par une fiche stereo).

Prises de sortie midi (D).

La prise de la cassette vous permet de charger et vider vos passages TMI dans la bande de cassette (E).

Le connecteur de jeu de mallette est pour "SUITCASE" futur Simmons qui comprendra huit petites surfaces de lecture (F).

Les sorties de déclenchement voie 1 à voie 5 (G) sont utilisées pour raccorder TMI aux unités vocales de batterie telles SDS 1000, SDS 800, SDS 5 etc. Ces prises sont mises en parallèle avec les entrées de déclenchement sur TMi. Ainsi vous n'aurez pas à faire usage de câbles séparés pour utiliser TMI et les consoles vocales de batteries en parallèle.

Les entrées de déclenchement voie 1 à voie 8 sont les entrées de peaux Simmons (H). Si vous utilisez des peaux stereo Simmons, prenez les voies 1, 3, 5, et 7. Le rebord s'achemine automatiquement vers les voies 2, 4, 6 et 8 respectives.

Beim Blick auf die Rückseite des TMI sehen Sie ganz links den Netzschalter "POWER ON/OFF" (A). Das Gerät ist mit dem Schalter in der unteren Stellung betriebsbereit. Rechts davon befindet sich der Netzanschluß (B). Achten Sie bei der Herstellung des Anschlusses darauf, daß Ihr TMI aur die korrekte Spannung eingestellt ist.

Der nächste Eingang (C) ist für einen Fußschalter bestimmt; ein solcher Zweiweg-Fußschalter, mit dem Sie vorwärts und rückwärts die Klanggruppen und Sequenzprogramme des TMI durchlaufen können, ist bei Ihren Simmons-Händler erhältlich. Der Fußschalter ist mit einem Stereo-Klinkenstecker versehen. Wenn Sie einen einfachen Fußschalter mit Mono-Stecker benutzen, geht TMI ständig vorwärts durch seine Klanggruppen, weil der andere Kontakt für den Ring eines Stereo-Steckers kurzgeschlossen wird (wechseln Sie in diesem Fall den Mono-Stecker gegen einen Stereo-Stecker aus).

Midi-Ausgänge (D).

Die Kassettenbuchsen ermöglichen die Einspeisung und Zwischenspeicherung Ihrer TMI-Klanggruppen auf Tonbandkassette (E).

Eine weitere Steckverbindung ist für ein künftiges "SUITCASE" – Gerät bestimmt, das acht kleine Spielflächen aufweisen soll (F).

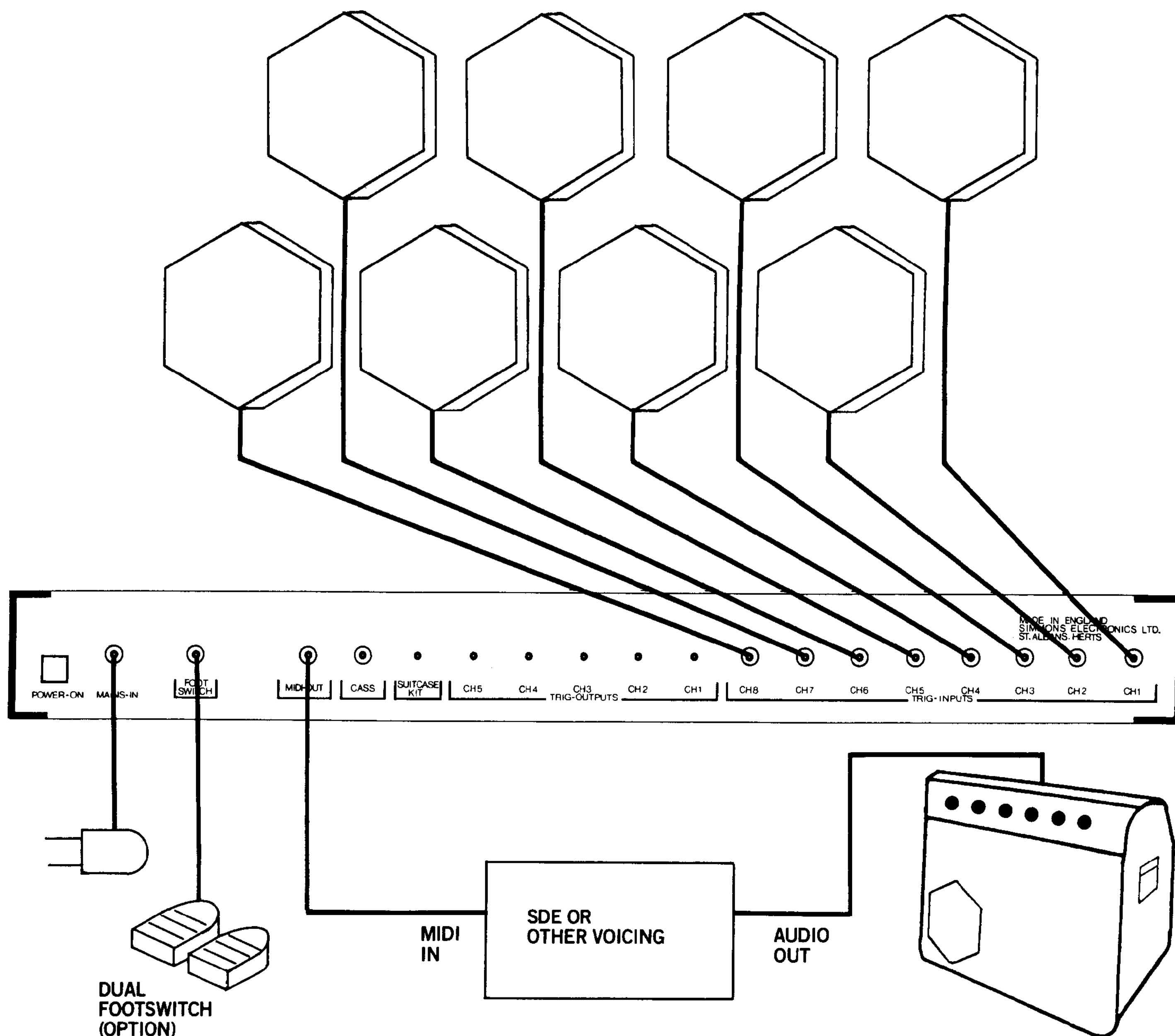
Die Auslöserausgänge Kanal 1 bis Kanal 5 (G) dienen dem Anschluß von TMI an Schlagzeug-stimmeneinheiten wie dem SDS 1000, SDS 800, SDS 5 usw. Sie sind den Auslösereingängen parallel zugeschaltet, wodurch Ihnen die Mühe erspart wird, für den parallelen Einsatz von TMI und Schlagzeug-stimmenkonsolen getrennte Kabel verwenden zu müssen.

Die Auslösereingänge Kanal 1 bis Kanal 8 sind für Eingänge von Simmons-Pads gedacht (H). Benutzen Sie für Simmons-Stereopads die Kanäle 1, 3, 5 und 7. Der Rand wird automatisch den Kanälen, 2, 4, 6 bzw. 8 zugeordnet.

■ TMI AND THE MONO PAD SET UP

■ TMI ET L'INSTALLATION DE PEAU MONO

■ TMI UND DER MONOPADAUFBAU



By connecting eight Simmons mono pads to the eight inputs, channels 1 to 8, you will be able to play eight pitched sounds on the SDE or a variation of sounds across the pads, say three marimbas, three bells, and two woodblocks.

Stepping through the TMI patches with the footswitch or front panel buttons you can sequence a complete set of chords and sounds to suit various pieces of music.

En reliant huit peaux mono Simmons aux huit entrées, voies 1 à 8, vous pourrez jouer huit sonorités sur le SDE ou bien une variation de sonorités sur les peaux, par exemple trois marimbas, trois clochettes et deux pavés de bois.

Vous pouvez mettre en séquence un groupe complet d'accords et de sonorités covenant à divers morceaux de musique en franchissant les passages de TMI avec l'interrupteur au pied ou les boutons du panneau avant.

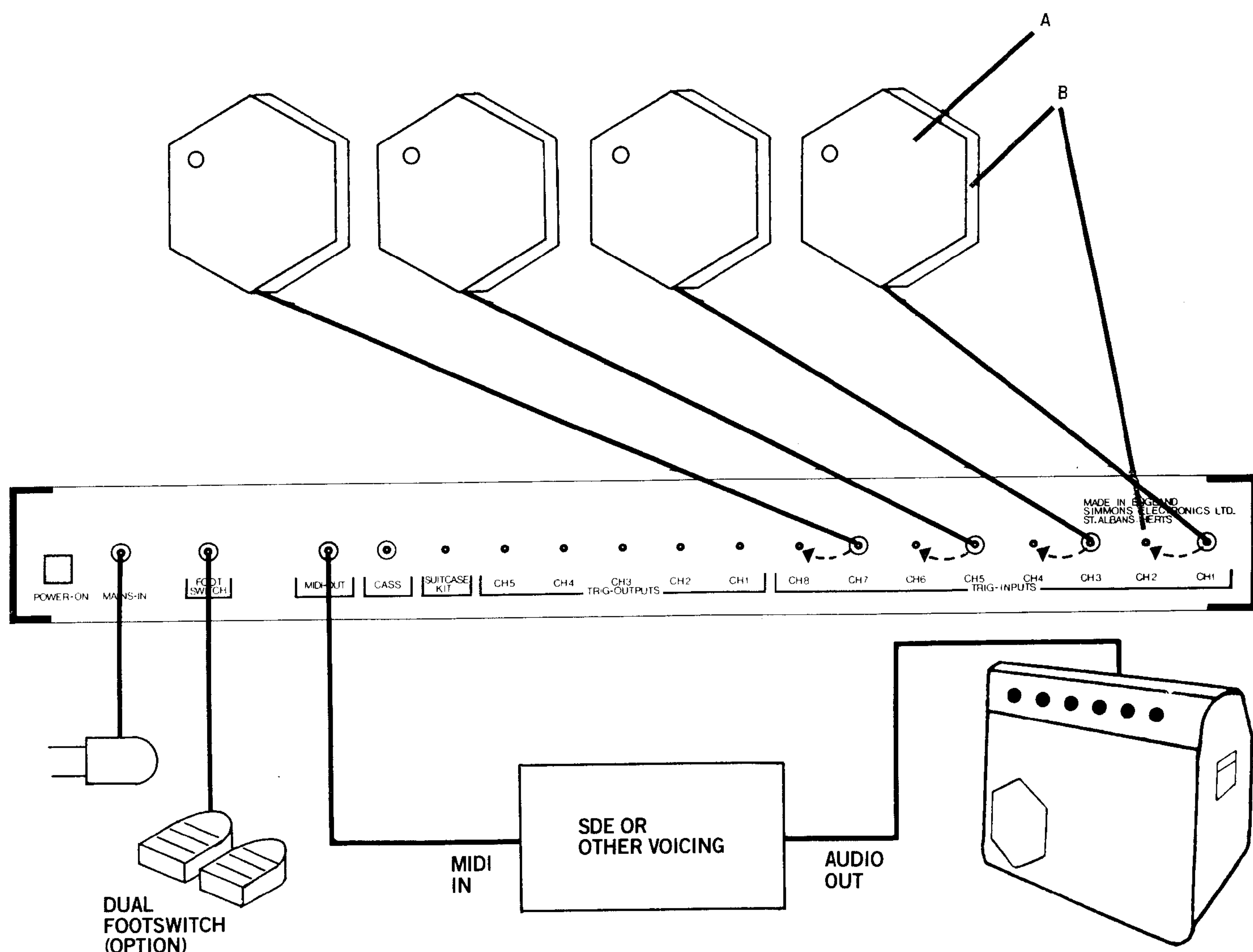
Beim Anschluß von acht Simmons-Monopads an die acht Eingänge Kanal 1 bis 8 können Sie auf dem SDE acht bestimmte Töne oder verschiedene Klänge auf den Tasten spielen, etwa drei Marimbas, drei Glocken und zwei Holzblöcke.

Indem Sie mit dem Fußschalter oder den Frontpaneeltasten durch die TMI-Klanggruppen gehen, können Sie einen kompletten Satz von Akkorden and Klängen für verschiedene Musikstücke aufbauen.

■ TMI AND THE STEREO PAD SET-UP

■ TMI ET L'INSTALLATION DE PEAU STEREO

■ TMI UND DER STEREOPADAUFBAU



Simmons' stereo pads can be used to play different sounds on the playing surface (A) and the rim of the pad (B). In this case each stereo pad uses two channels on TMI. Channels 1, 3, 5 and 7 are wired in such a way that if you insert a stereo jack plug into these sockets channels 2, 4, 6 and 8 are routed respectively to the rims on the stereo pads.

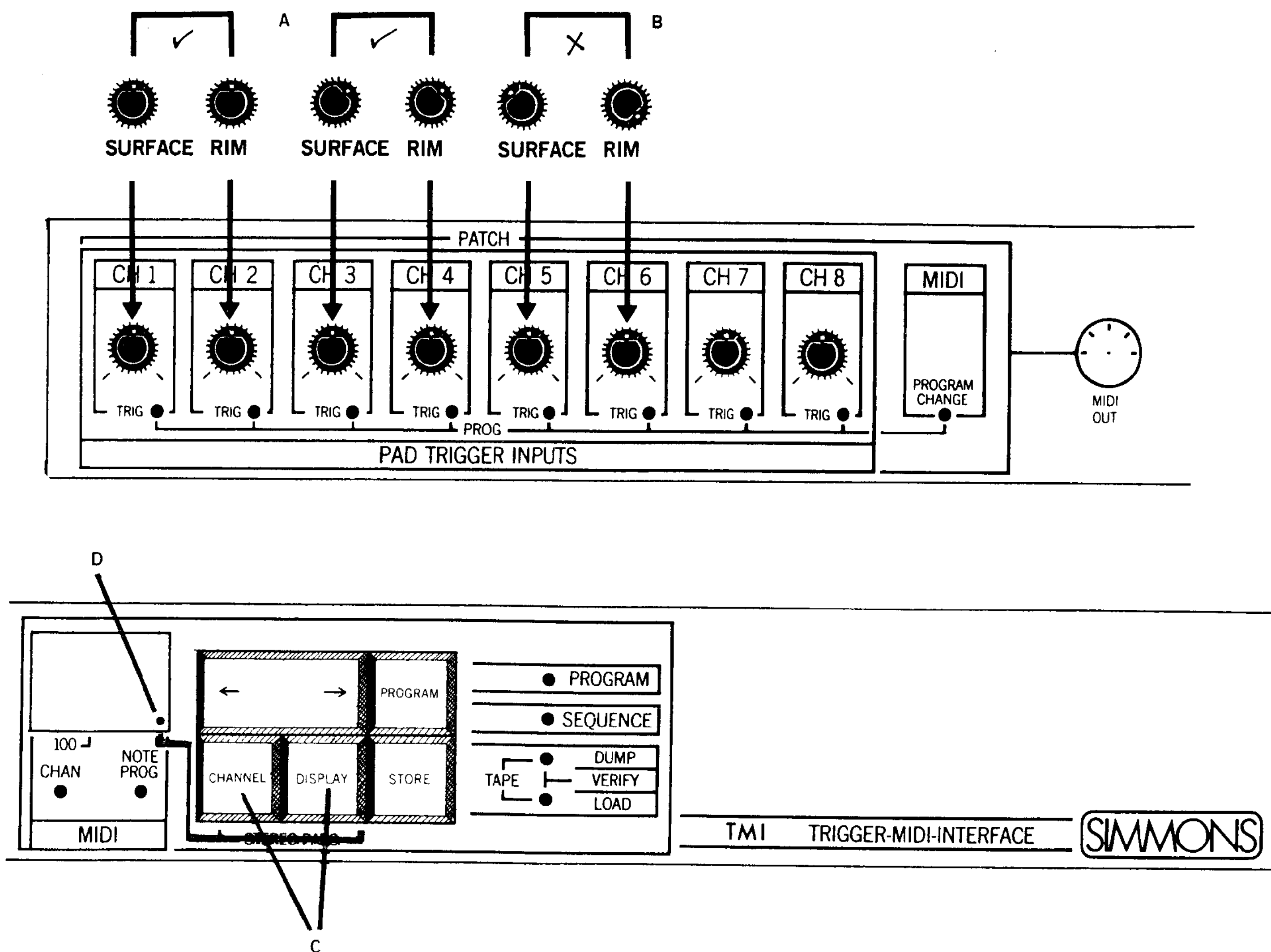
This means that you can have, when using an SDE for your voicing, different sounds on the playing surface as opposed to the rim – you could have marimba sounds on the playing surfaces and cowbell sounds on the rims – all at different pitches if required.

Les peaux stereo Simmons peuvent être utilisées pour reproduire diverses sonorités sur la surface de lecture (A) et le rebord de la peau (B). Dans ce cas, chaque peau stereo utilise deux voies sur TMI. Les voies 1, 3, 5 et 7 ont une installation électrique telle que si vous introduisez une fiche à jack stereo dans ces prises, les voies 2, 4, 6 et 8 sont acheminées respectivement vers les rebords sur les peaux stereo.

Ceci signifie que vous pouvez obtenir des sonorités différentes sur la surface de lecture au contraire du rebord – lorsque vous utilisez SDE comme dispositif vocal – vous pourriez avoir des sonorités de marimba sur les surfaces de lecture et des sonorités de clochettes sur les rebords – toutes à sonorités différentes le cas échéant.

Mit Simmons-Stereopads kann man verschiedene Klänge auf der Spielfläche (A) und deren Rand (B) erzeugen. In diesem Fall beansprucht jeder Stereopad zwei TMI-Kanäle. Die Kanäle 1, 3, 5 und 7 sind so geschaltet, daß beim Einschieben eines Stereo-Klinkensteckers die Kanäle 2, 4, 6 bzw. 8 automatische mit den Rändern der Stereopads verbunden werden.

Das bedeutet für den SDE-Einsatz zur Stimmenerzeugung, daß Sie auf den Spielflächen und den Rändern unterschiedliche Klänge hervorrufen können: z.B. Marimbas auf den Spielflächen und Kuhglocken auf den Rändern, falls erwünscht jeweils in beliebiger Tonhöhe.



You have to switch TMI to a special 'STEREO PAD MODE' which eliminates 'cross talk' from the pads.

This cross talk is inherent in all pads – when you hit the rim of the drum the playing surface vibrates slightly and can cause a trigger.

When TMI is in STEREO PAD MODE this slight cross triggering is eliminated by the computer inside TMI. This will only work, however, when the sensitivity controls are in similar sort of positions, IE, channel 1 and channel 2 roughly half way or at maximum (A). If you have one sensitivity, say, for the rim fully up and the sensitivity for the playing surface fairly low, then the computer will not be able to cope with the amount of cross talk coming from the rim (which is set at a high gain because of the high setting of the sensitivity pot) (B).

SWITCHING BETWEEN STEREO AND MONO PAD MODE

You switch between the stereo and mono pad mode by pressing the CHANNEL and DISPLAY buttons together (C). The 'DOT' in the 7-segment display will come on when TMI is in STEREO PAD MODE (D).

Vous devez brancher TMI à un "STEREO PAD MODE" spécial qui élimine les interférences des peaux.

Cette interférence est innée à toutes les peaux – lorsque vous touchez le rebord de la batterie, la surface de lecture vibre légèrement et peut provoquer un déclenchement.

Ce léger déclenchement transversal est éliminé par l'ordinateur à l'intérieur de TMI lorsque TMI est sur "STEREO PAD MODE". Ceci ne fonctionnera cependant que lorsque les commandes de sensibilité sont en position identique, c'est à dire la voie 1 et la voie 2 environ au milieu ou à (A) maximum. Si par exemple vous avez une sensibilité pour le rebord tout à fait vers le haut et la sensibilité pour la surface de lecture assez faible, l'ordinateur ne pourra pas faire face à la quantité d'interférence provenant du rebord (qui est réglé sur gain élevé en raison du réglage élevé du pot de sensibilité) (B).

COMMUTATION ENTRE MODE PEAU STEREO ET MONO

Vous passez du mode peau stereo et mono en pressant simultanément les boutons CHANNEL (voie) et DISPLAY) (C). Le DOT (point) sur la visualisation à 7 segments apparaîtra lorsque TMI est sur STEREO PAD MODE (D).

TMI muß zur übersprechdämpfung in eine besondere "STEREO PAD" Betriebsart umgeschaltet werden.

Dieser übersprecheffekt ist für die Pads typisch – wenn Sie auf den Rand einer Trommel schlagen, schwingt die Spielfläche leicht mit und kann eine Auslösung bewirken.

Wenn TMI sich in der STEREO PAD Betriebsart befindet, eliminiert der TMI-Computer diese leichte übersprechauslösung. Das funktioniert allerdings nur, wenn die empfindlichen Kontrollen in ähnlichen Positionen stehen, also z.B. Kanal 1 und Kanal 2 etwa auf halber Höhe oder in Maximalstellung (A). Wenn Sie die Empfindlichkeit so eingestellt haben, daß einserseits der Rand sehr stark und anderseits die Spielfläche relativ schwach reagiert, kann der Computer den vom hoch ausgesteuerten Rand kommenden übersprechfaktor nicht bewältigen (B).

WECHSEL ZWISCHEN MONO-UND STEREOAUFBAU

Den übergang vom Stereo- zum Monoaufbau bewirkt man durch gemeinsame Betätigung der Tasten CHANNEL und DISPLAY (C). Wenn sich TIM in der STEREO PAD Betriebsart befindet, leuchtet der "Punkt" in der siebenteiligen Anzeige auf (D).

■ TMI AND THE KIT SET-UP

■ TMI ET L'INSTALLATION DE JEU

■ TMI UND DER SCHLAGZEUG-SATZAUFBAU

MED TOM
SNARE
B
BASS PAD
A
C
LO TOM
HI TOM
F
E
MADE IN ENGLAND SIMMONS ELECTRONICS LTD. ST. ALBANS. HERTS
POWER-ON
MAINS-IN
FOOT SWITCH
MIDI-OUT
CASS
SUITCASE KIT
CH5 CH4 CH3 CH2 CH1
TRIG-OUTPUTS
CH8 CH7 CH6 CH5 CH4 CH3 CH2 CH1
TRIG-INPUTS
G
LO TOM MED TOM HI TOM SN. BASS
TRIGGER INPUTS
SDS 1000/800 ETC.
AUDIO OUT
SDE OR OTHER MIDI VOICING
MIDI IN
AUDIO OUT
DUAL FOOTSWITCH (OPTION)
SDC 200 OR OTHER AMPLIFICATION

TMI can be used in conjunction with many Simmons products. Such as the SDS 5, the SDS 7, the SDS 800 Series and the SDS 1000.

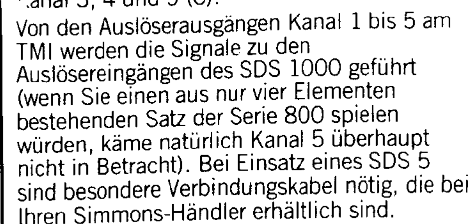
The set up shown above shows a five piece drum kit such as the SDS 1000 with the bass pad plugged into channel 1 of TMI (A), the snare into channel 2 of TMI (B) and the tom pads into channels 3, 4 and 5 (C).

Trigger outputs are then taken from TMI's trigger output sockets, channels 1 to channel 5 (D), into the trigger inputs of the SDS 1000 (if you were using an 800 which is a four piece drum kit obviously you would not use channel 5 at all). If you were using an SDS 5 kit you would have to use jack to cannon leads which can be obtained from your Simmons dealer.

TMI peut être utilisé en association avec de nombreux produits Simmons, tels les séries SDS 5, SDS 7, SDS 800 et SDS 1000.

L'installation figurant ci-dessus montre un jeu de batterie à cinq éléments tels le SDS 1000, la peau de basse étant branchée dans la voie 1 de TMI (A), le timbre dans la voie 2 de TMI (B) et les peaux de tam-tam dans les voies 3, 4 et 5 (C).

Les sorties de déclenchement sont amenées des prises de sortie de déclenchement de TMI, voie 1 à voie 5 (D) dans les entrées de déclenchement de SDS 1000 (si vous utilisiez un SDS 800 qui est un jeu de batterie à quatre éléments, vous n'utiliseriez évidemment pas la voie 5). Si vous utilisiez un jeu SDS 5, vous devriez utiliser des câbles convertisseurs de prise à jack en prise encastrée, disponibles auprès de votre concessionnaire Simmons.



TMI läßt sich mit vielen Simmons-Produkten kombinieren, z.B. dem SDS 5, der SDS 800 Serie und dem SDS 1000.

Der oben abgebildete Aufbau zeigt eine fünfteilige Schlagzeuggruppe wie den SDS 1000 mit dem Baßpad in TMI-Kanal 1 (A), der Snare in Kanal 2 (B) und dem Tomtoms in Kanal 3, 4 und 5 (C).

Von den Auslöserausgängen Kanal 1 bis 5 am TMI werden die Signale zu den Auslösereingängen des SDS 1000 geführt (wenn Sie einen aus nur vier Elementen bestehenden Satz der Serie 800 spielen würden, käme natürlich Kanal 5 überhaupt nicht in Betracht). Bei Einsatz eines SDS 5 sind besondere Verbindungskabel nötig, die bei Ihren Simmons-Händler erhältlich sind.

Trigger signals from the pads are fed through TMI and directly out again into the SDS 1000 voicing (E). TMI 'taps' these trigger signals and converts them to midi code which it sends out of the midi out socket to the SDE or other midi voicing (F). The two audio outputs from the drum kit and the expander are mixed at a suitable amplifier, therefore as you play the drum kit set up you can obtain both the sound of the SDS 1000 and the expander at the same time.

As you step through patches on TMI using the optional footswitch or the front panel buttons the pads will sound differently depending upon the voicing you have chosen. You can, of course, add three extra pads feeding TMI channels 6, 7 and 8 (G) but these will only play sounds on the SDE expander. Spare pads can be purchased from your Simmons Stockist.

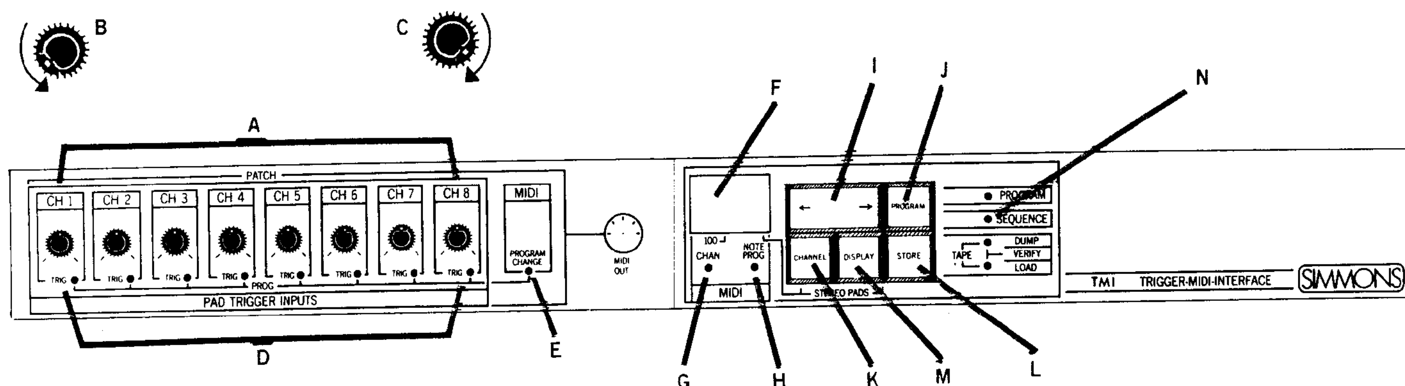
Les signaux de déclenchement de peau passent par TMI et ressortent directement pour s'introduire dans le dispositif vocal SDS 1000 (E). TMI "capte" ces signaux de déclenchement et les convertit en mode midi qu'il fait sortir de la fiche de sortie midi en direction de SDE ou de tout autre dispositif vocal midi (F). Les deux sorties acoustiques du jeu de batterie et l'expanseur sont mélangés à un amplificateur convenable, ainsi si vous faites fonctionner l'installation de jeu de batterie, vous pouvez obtenir le son du SDS 1000 ainsi que l'expanseur simultanément.

Si vous franchissez les passages de TMI à l'aide de l'interrupteur au pied facultatif ou des boutons du panneau avant, les peaux auront une sonorité différente selon le dispositif vocal que vous avez choisi. Vous pouvez évidemment ajouter trois peaux supplémentaires alimentant les voies 6, 7 et 8 de TMI (G) mais ils ne reproduiront des sons que sur l'expandeur SDE. Vous pouvez obtenir des peaux de rechange auprès de votre concessionnaire Simmons.

Auslösersignale von den Pads werden durch TMI geleitet und sofort weiter zur SDS 1000 Stimmenerzeugung. Diese Signale werden von TMI "abgehört" und sofort in Midi-Code umgewandelt, der über den Midi-Ausgang an das SDE oder andere Midi-Stimmeneinheiten übermittelt wird (F). Die beiden Audio-Ausgangssignale des Schlagzeugsatzes und des Expanders werden in einem geeigneten Verstärker gemischt, d.h. Sie bekommen also beim Spielen des aufgebauten Schlagzeugs die Klänge des SDS 1000 und des Expanders gleichzeitig.

Beim Durchlaufen der TMI-Klanggruppen mittels des Fußschalters (Sonderzubehör) oder der Tasten am Frontpaneel klingen die Pads unterschiedlich, je nachdem welche Stimme Sie gewählt haben. Natürlich können Sie mit drei weiteren Pads die TMI-Kanäle 6, 7 und 8 bestücken (G), doch sind damit nur Klänge auf dem SDE-Expander möglich. Zusätzliche Pads sind bei Ihrem Simmons-Händler erhältlich.

■ TMI'S FRONT PANEL ■ PANNEAU AVANT DE TMI ■ TMI-FRONTPANEEL



The front panel of TMI is split into two halves, on the left hand side there are the eight sensitivity controls which control the sensitivity of each channel (A). When these controls are turned anti-clockwise (B) you will have to hit the drum very hard to get a loud dynamic. When they are turned fully clockwise (C) (ie, at maximum sensitivity) you will only need to tap the drum fairly lightly to get maximum dynamic. Underneath each one of the sensitivity controls is a trigger LED which comes on when TMI detects a trigger at the relevant channel (D). You will notice that unlike some other Simmons products the brightness of the LED does not vary with the dynamics, therefore you may see the trigger LED coming on but not hear a sound. This is because TMI has detected a trigger but it is below the threshold of the expander or drum box etc.

The trigger LEDs also form a secondary role in indicating the chosen channel when you are programming a TMI patch.

There is a program change LED (E). This lights up when you are programming a midi program change number – see programming.

The right hand side of TMI contains two seven segment displays (F), a midi channel LED (G) and a midi note/prog LED (H). These light up to show you whether you are programming a midi channel, midi note or a midi program change.

To the right of the display are five buttons. The large top button increases or decreases the data displayed in the display (I).

The 'PROGRAM' button switches TMI into PROGRAM mode (J).

'CHANNEL' will select the channel that you are working on (K).

STORE (L) is used to store and load from cassette and controls the storing of new patch data.

DISPLAY swaps between the display modes. – chan and note/prog (M).

To the right of the buttons are four LEDs which will tell you whether you are in program mode, whether you are in sequence mode or whether you are dumping, loading or verifying the cassette (N).

Le panneau avant de TMI est divisé en deux parties; il y a à gauche, 8 commandes de sensibilité qui contrôlent la sensibilité de chaque voie (A). Lorsque ces commandes sont tournées dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (B), vous devrez frapper la batterie très fort pour obtenir une dynamique forte. Lorsqu'elles sont tournées dans le sens des aiguilles d'une montre (C), (c'est à dire à une sensibilité maximale), vous n'aurez qu'à toucher légèrement la batterie pour obtenir la dynamique maximale. Sous chaque commande de sensibilité se trouve un LED (diode électroluminescente) qui s'allume lorsque TMI détecte un déclenchement dans la voie concernée (D). Vous remarquerez qui contrairement à d'autres produits Simmons, l'éclat de LED (diode électroluminescente) ne varie pas selon la dynamique, vous pourrez donc peut-être voir s'allumer le LED de déclenchement mais sans entendre de son. Il en est ainsi parce que TMI a détecté un déclenchement mais il se trouve sous le seuil de l'expanseur ou du coffret de batterie . . .

Les LEDs (diodes électroluminescentes) de déclenchement ont également un rôle secondaire dans l'indication de la voie choisie lorsque vous programmez un passage TMI.

Il y a un LED (diode électroluminescente) de changement de programme (E). Elle s'allume lorsque vous programmez un nombre de changement de programme midi. – voir programmation.

Le côté droit de TMI contient deux visualisations à sept segments (F), un LED (diode électroluminescente) de voie midi (G) et un LED (diode électroluminescente) de note/prog. (H). Elles s'allument pour vous montrer que vous programmez un changement de voie midi, de note midi ou de programme midi.

A la droite de la visualisation se trouvent cinq boutons. Le gros bouton supérieur augmente ou diminue les données figurant sur la visualisation (I).

Le bouton PROGRAM (programme) met TMI en mode PROGRAMME (J) (programme).

CHANNEL (Voie) sélectionnera la voie sur laquelle vous travaillez (K).

STORE (L) (sélection) est utilisé pour mémoriser et charger à partir de la cassette et contrôle la mise en mémoire de nouvelles données du passage.

Alternances de DISPLAY (visualisation) entre les modes de visualisation: Chan (voie) et Note/prog (M).

A droite des boutons, se trouvent quatre LEDs (diodes électroluminescentes) qui vous diront si vous êtes en mode de programme, en mode de séquence ou si vous videz, chargez ou vérifiez la cassette (N).

Das Frontpaneel besteht aus zwei Hälften. Links befinden sich die acht Regler zur Aussteuerung der Kanäle (A). Wenn diese Regler im Gegenuhrzeigersinn gedreht werden (B), muß man sehr hart spielen, um eine hohe Dynamik zu erzielen. Wenn sie im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag gedreht werden (C) (d.h. auf höchste Empfindlichkeit) ergibt sich die maximale Dynamik schon bei leichtem Spiel. Unter jedem der Regler befindet sich eine Leuchtdiode, die aufleuchtet, wenn TMI die Klangauslösung des betreffenden Kanals registriert (D). Sie werden feststellen, daß im Gegensatz zu anderen Simmons-Erzeugnissen hier die Diodenleuchtstärke nicht von der Dynamik abhängt. Die Anzeige kann also aufleuchten, ohne daß man etwas hört. In dem Fall hat TMI eine Klangauslösung registriert, die allerdings unter der Schwelle des Expanders o.ä. liegt.

Die Auslöserdioden erfüllen eine doppelte Funktion, da sie bei der Programmierung einer TMI-Klanggruppe auch den angesteuerten Kanal angeben.

Außerdem gibt es eine Leuchtdiode für die Programmänderung (E), die aufleuchtet, wenn Sie eine Midi-Programmänderungsnummer einprogrammieren – siehe Programmierung.

Auf der rechten Seite des Paneels befinden sich zwei siebenteilige Anzeigen (F), eine Midi-Kanal-Leuchtdiode (G) und eine Midi-Ton/Prog-Leuchtdiode (H). An ihnen läßt sich erkennen, ob Sie einen Midi-Kanal, Midi-Ton oder ein Midi-Programm programmieren.

Rechts von den Anzeigen befinden sich 5 Knöpfe. Der große Knopf oben reguliert die in der Anzeige erkennbaren Daten (I).

Die Taste "PROGRAM" schaltet TMI in die Betriebsart Programmieren (J).

"CHANNEL" stellt den anzusteuernden Kanal ein (K).

STORE (L) dient der Speicherung und Einspeisung per Kassette und regelt die Speicherung neuer Klanggruppendaten.

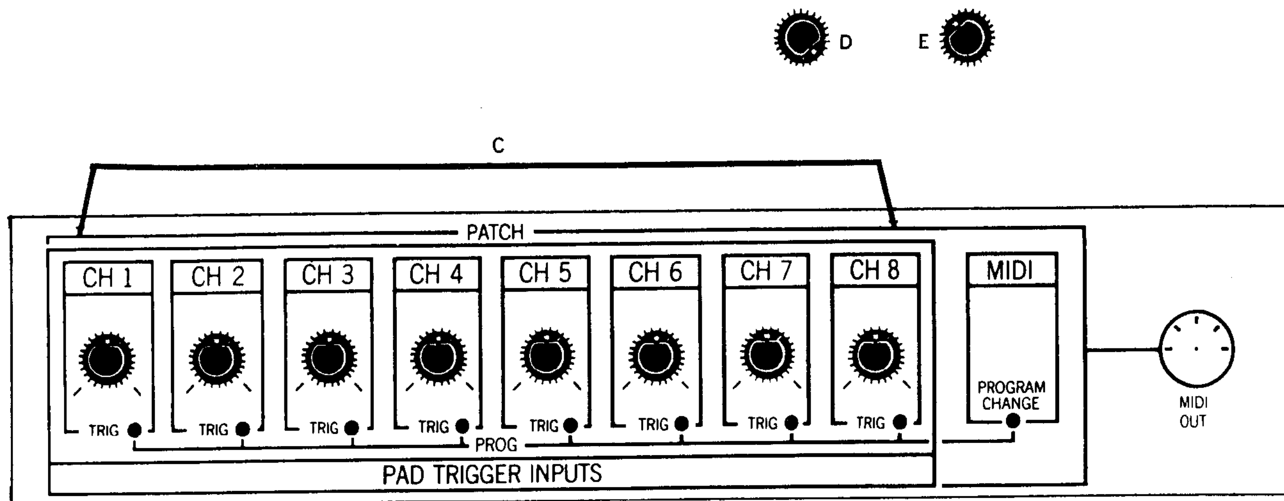
Die Anzeige (DISPLAY) wechselt zwischen den Anzeigemodi: Chan und Note/Prog (M).

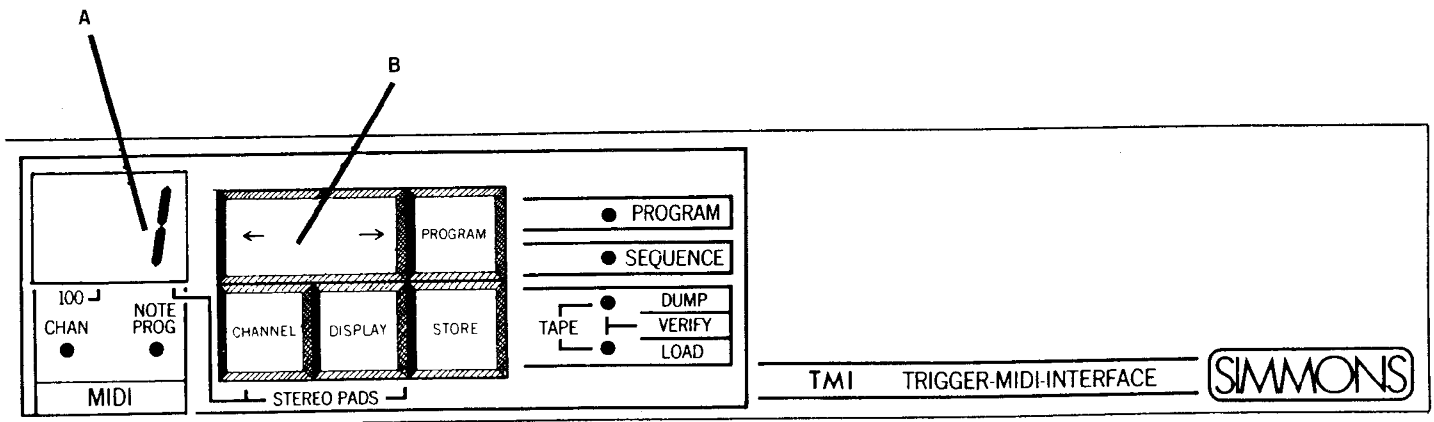
Rechts von den Knöpfen befinden sich vier Leuchtdioden, die Ihnen die aktuelle Betriebsart mitteilen, also ob Sie programmieren, sich in Sequenzbetriebsart befinden, zwischenspeichern, die Kassette einspeisen oder prüfen (N).

■ PLAYBACK

■ LECTURE

■ PLAYBACK





When you switch on TMI it powers up in the 'playback' state, the display will display patch number 1 (A). You can change the patch number that is being played back by using the up down buttons (B) or alternatively the dual footswitch. Adjust the sensitivity controls (C) to suit your style of playing. When the controls are fully clockwise you will find that TMI responds to very light taps on the drum pads by outputting the midi data at high dynamics (D). Turning the controls anti-clockwise means that you will have more and more dynamic control over the sound but you will have to hit the drum pads a lot harder to get high output dynamics (E).

Lorsque vous branchez TMI, il se met en état de "lecture", la visualisation montrera le numéro 1 de passage (A). Vous pouvez changer le numéro du passage qui est relu à l'aide des boutons en haut en en bas (B) ou bien l'interrupteur au pied double. Réglez les commandes de sensibilité (C) suivant le style de votre interprétation. Lorsque les commandes sont entièrement tournées dans le sens des aiguilles d'une montre, vous remarquerez que TMI répond à des coups très légers sur les peaux des batteries en produisant les données de midi à une haute dynamique (D). Si vous tournez les commandes dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, cela signifie que vous aurez de plus en plus de contrôle dynamique sur le son mais que vous devrez frapper les peaux de la batterie beaucoup plus fort pour obtenir une haute dynamique de production (E).

TMI geht beim Anstellen automatisch in Playback-Stellung, wobei die Anzeige die Klanggruppennummer 1 angibt (A). Sie können die Klanggruppennummer für das Playback verändern, indem Sie die Auf/Ab-Tasten (B) oder den Zweiweg-Fußschalter bedienen. Stellen Sie die Empfindlichkeitsregler (C) Ihrer Spielart entsprechend ein. Bei voller Drehund der Regler nach rechts werden Sie feststellen, daß TMI auf sehr leichte Schläge auf die Trommelpads mit Midi-Daten hoher Dynamik reagiert (D). Bei Aussteuerung nach links gewinnen Sie zwar größere dynamische härterer Schlag erforderlich (E).

WHAT IS MIDI!- INTERFACE TO OTHER INSTRUMENTS

MIDI stands for Musical Instrument Digital Interface and is a standard interface that allows many different types of instruments from several different manufacturers to be connected together. These instruments include keyboard synthesizers, drum machines, recorders/sequencers, effects units, electronic drum kits, interfaces and expanders.

Information is transmitted and received between these instruments via 5 pin DIN connectors. This information is in the form of a 'serial stream', in other words all the information is sent one after the other in a serial form. This means that only two wires are needed to send and receive MIDI, although a 5 way connector (the din standard plug) is used for MIDI.

In the same way that a radio can be tuned into many stations (although the signals are being received down the same aerial), different instruments can 'talk' (transmit) or 'listen' (receive) on different MIDI 'channels'. There are 16 MIDI channels.

This enables many instruments to be physically linked together, and then 'switched' in and out, by changing MIDI channels.

An example – TMI is connected to two midi voices, an analog synthesizer and an SDE digital voicing unit.

As TMI is played, signals are sent down midi which tells the synths to play.

The TMI has 8 'drums' (a Simmons pad connected to a channel on TMI). You want to have the sound of the analog synth on drums 1 to 4, and the sound of the SDE on drums 5 to 8.

To separate the sounds, you program TMI to send the signals from pads 1 to 4 down midi channel 1, and signals from pads 5 to 8 down midi channel 2.

If you then programmed the analog synth to 'receive' on midi channel 1, and the SDE to receive on midi channel 2, the sounds would be separated as required.

CE QU'EST MIDI – L'INTERFACE POUR LES AUTRES INSTRUMENTS

MIDI signifie Musical Instrument Digital Interface (interface digitale d'instrument de musique) et est une interface standard qui permet de relier ensemble divers types d'instruments de fabricants différents. Ces instruments comprennent les synthétiseurs de clavier, les batteries, les enregistreurs/dispositifs de séquence, dispositifs d'effets, jeux de batterie électronique, interfaces et expanseurs.

L'information est transmise et reçue entre ces instruments par l'intermédiaire de connecteurs à cinq broches DIN. Cette information est sous la forme de "chaîne en série", en d'autres mots, l'information est envoyée petit à petit en série. Ceci signifie que seuls deux fils sont nécessaires pour envoyer et recevoir MIDI, bien qu'un connecteur à 5 voies (la fiche courante din) soit utilisé pour MIDI.

Tout comme une radio qui peut être mise sur de nombreuses stations (bien que les signaux soient reçus par la même antenne), divers instruments peuvent "parler" (transmettre) ou "écouter" (recevoir) sur diverses voies MIDI. Il y a 16 voies MIDI.

Ceci permet à de nombreux instruments d'être physiquement reliés entre eux, puis "branchés" et "débranchés" en changeant les voies MIDI.

Un exemple – TMI est relié à deux voix midi, un synthétiseur analogique et une unité vocale digitale SDE.

Lorsque TMI est en marche, des signaux sont envoyés par midi qui ordonne aux synthétiseurs de jouer.

Le TMI a 8 "batteries" (une peau Simmons reliée à une voie sur TMI). Vous souhaitez obtenir la sonorité du synthétiseur analogique sur batterie 1 à 4 et la sonorité de SDE sur batterie 5 à 8.

Pour séparer les sonorités, vous programmez TMI pour qu'il envoie les signaux des peaux 1 à 4 dans la voie 1 midi et les signaux des peaux 5 à 8 dans la voie 2 midi.

Si vous programmiez ensuite le synthétiseur analogique à "recevoir" sur la voie 1 midi et le SDE à recevoir sur la voie 2 midi, les sonorités seraient séparées comme nécessaire.

WAS IST MIDI! – EINE SCHNITTSTELLE FÜR ANDERE INSTRUMENTE

MIDI ist die Abkürzung von Musical Instrument Digital Interface (Digitale Schnittstelle für Musikinstrumente). Mit dieser Normschnittstelle können viele verschiedene Musikinstrumente unterschiedlicher Hersteller miteinander verbunden werden, also Synthesizer von Tasteinstrumenten, Schlagzeugmaschinen, Aufnahmegeräte und Sequenzprogrammierer, elektronische Schlagzeuge, Schnittstellen und Perkussions-Expander.

Die Sende- und Empfangsdaten fließen zwischen diesen Instrumenten über einen fünfpoligen DIN-Anschluß als serieller Datenstrom, d.h. alle Daten werden einzeln und der Reihe nach übermittelt. Deshalb werden für die übermittlung von Midi-Daten stets nur zwei Pole des fünfpoligen DIN-Steckers des MIDI verwendet.

Ebenso wie ein Radio verschiedene Sender anpeilen kann, obwohl alle Empfangssignale über dieselbe Antenne kommen, können verschiedene Instrumente über die 16 verschiedenen MIDI-Kanäle miteinander kommunizieren.

Auf diese Weise lassen sich zahlreiche Instrumente miteinander verbinden und durch Änderung der MIDI-Kanäle ein- und ausschalten.

Stellen Sie sich zum Beispiel vor, daß TMI an zwei Midi-Stimmen (einen Analog-Synthesizer und ein SDE) angeschlossen ist. Beim Spielen von TMI werden die Signale über das Midi zu den Synthesizern geschickt, die den Klang wiedergeben.

Das TMI verfügt über acht "Trommeln" (ein Simmons-Pad ist jeweils an einen TMI-Kanal angeschlossen). Sie möchten gerne den Klang des Analog-Synthesizers auf Trommeln 1 bis 4 und den des SDE auf Trommeln 5 bis 8 haben.

Zur Trennung der Klänge programmieren Sie TMI so, daß die Klänge von Pad 1 bis 4 über Midi-Kanal 1 gehen und die Signale von Pad 5 bis 8 über Midi-Kanal 2.

Wenn Sie dann den Analog-Synthesizer für Empfang auf Midi-Kanal 2 und das SDE für Empfang auf Midi-Kanal 1 einstellen, erhalten Sie die gewünschte Klangtrennung.

WHAT IS A PATCH?

A patch consists of 8 midi notes, and their different midi channels and a midi program change number and its midi channel.

Midi Notes

Each TMI channel can send a different midi note number every time it is triggered and each patch can have a different set of midi notes for the 8 channels.

For example, referring to the midi note to chromatic scale conversion chart you can see that if we assigned midi note number 60 to channel 1 (C), midi note 64 to channel 2 (E) and midi note number 67 to channel 3 (G) and then played the 3 pads simultaneously we would get the notes C, E and G played (pitched around middle C), this forms the chord of C major.

We could then program channels 4, 5 and 6 to play midi notes 65, 69 and 72 (F, A and C), if we then programmed channel 7 and channel 8 to be midi notes 71 and 74 (B and D) we have all the notes available in this patch to play a '12 bar' series of notes using the chords C, F and G.

We could then program patch 2 to have a similar sort of 12 bar based around the chords of E, A and B – all you do is choose the midi notes, these midi note values get sent to the expander and it plays the pitch according to the midi note value it receives.

Midi dynamics

As you strike the pads you will see the trigger lights for the relevant channels light up (note that the intensity of the light does not change with playing dynamics, this is because these lights are controlled by the computer, they will glow just as brightly if you hit the drums softly as when you strike them hard).

As you strike the drum quietly, TMI sends the midi note value that you have programmed for that channel in that patch and it also tells the expander how hard that you have hit that particular midi note. The expander (if it is a dynamic expander) will respond to these dynamic signals and vary the output of the sound it is making according to the dynamic value of the midi note.

CE QU'EST UN PASSAGE ?

Un passage consiste en 8 notes midi et leurs voies différentes midi ainsi qu'un numéro de changement de programme midi et sa voie midi.

Notes midi

Chaque voie TMI peut envoyer un numéro différent de note midi à chaque déclenchement et chaque passage peut avoir un groupe différent de notes midi pour les 8 voies.

Par exemple, si l'on se réfère à l'organigramme de conversion de note midi en gamme chromatique, vous verrez que si nous affections le numéro de note midi 60 à la voie 1 (C), le numéro de note midi 64 à la voie 2 (E) et le numéro de note midi 67 à la voie 3 (G) puis si nous jouions les 3 simultanément, nous obtiendrions les notes C (note do), E (note mi) et G (note sol) – aux environs du do moyen et ceci forme l'accord du do majeur.

Nous pourrions ensuite programmer les voies 4, 4 et 6 à jouer les notes midi 65, 69 et 72, (fa, la et do). Si nous programmions ensuite la voie 7 et la voie 8 à être les notes midi 71 et 74 (si et r) nous aurions à notre disposition toutes les notes dans ce passage afin de jouer une série de notes de 12 mesures en utilisant les accords do, fa et sol.

Nous pourrions ensuite programmer le passage 2 à avoir une sorte identique de 12 mesures basée sur les accords de mi, la et si. Vous n'avez qu'à choisir les notes midi, ces valeurs de note midi sont envoyées à l'expanseur et il joue la hauteur de la note selon la valeur de la note midi qu'il reçoit.

Dynamique de midi

Lorsque vous appuierez sur les peaux, vous verrez les voyants de déclenchement des voies concernées s'allumer (remarquez que l'intensité de la lumière ne change pas selon la dynamique; il en est ainsi parce que ces voyants sont commandés par l'ordinateur et ils s'allumeront de la même façon si vous appuyez sur la batterie tout doucement ou bien très fort).

Si vous appuyez doucement sur la batterie, TMI envoie la valeur de note midi que vous avez programmée à cette voie dans ce passage et il dit également à l'expanseur comment vous avez appuyé cette note midi particulière. L'expanseur (s'il s'agit d'un expanseur dynamique) répondra à ces signaux dynamiques et fera varier la production de la sonorité qu'elle fournit selon la valeur dynamique de la note midi.

WAS IST EINE KLANGGRUPPE?

Eine Klanggruppe besteht aus 8 Midi-Tönen, ihren jeweiligen Midi-Kanälen und einer Midi-Programmänderungsnummer und dem Midi-Kanal.

Midi-Töne

Jeder Midi-Kanal kann bei jeder Auslösung einen anderen Midi-Ton übertragen, und jede Klanggruppe kann einen anderen Satz von Midi-Tönen für die 8 Kanäle aufweisen.

Sehen Sie sich einmal die Umwandlungstabelle für Midi-Töne und die chromatische Tonleiter an. Wenn wir den Midi-Ton 60 Kanal 1 (C), Midi-Ton 64 Kanal 2 (E) und Midi-Ton 67 Kanal 3 (G) zuordnen und dann gleichzeitig spielen, hören wir das mittlere c, e und g, die zusammen den C-dur-Akkord bilden.

Wir könnten dann die Kanäle 4, 5 und 6 so programmieren, daß sie die Midi-Töne 65, 69 und 72 (f, a und c) spielen, und mit den Midi-Tönen 71 und 74 (h und d) hätten wir in dieser Klanggruppe alle erforderlichen Töne für die Akkorde in C-, F- und G-dur.

Daraufhin könnten wir die zweite Klanggruppe ähnlich programmieren, um die E-, A- und H-dur-Akkorde zu erzeugen. Man braucht also einfach nur die Midi-Töne zu wählen, diese Midi-Töne werden an den Expander übertragen, und dieser spielt die entsprechenden chromatischen Töne.

Midi-Dynamik

Beim Schlag auf die Pads sehen sie, wie die Anzeigen für die entsprechenden Kanäle aufleuchten (beachten Sie dabei bitte, daß die Intensität der Leuchtanzeige keinerlei Aufschluß über die Dynamik vermittelt; da der Computer die Anzeige regelt, läßt ein weicher Trommelschlag sie ebenso hell aufleuchten wie ein harter).

Wenn Sie die Trommel spielen, übermittelt TMI dem Expander sowohl den von Ihnen für diesen Kanal in dieser Klanggruppe programmierten Midi-Tonwert als auch die Stärke Ihres Anschlags. Der Expander (wenn es sich um einen dynamischen Expander handelt) reagiert auf diese dynamischen Signale und variiert seine Klangerzeugung dem dynamischen Wert des Midi-Tons entsprechend.

Midi program change

As you change from patch 1 to patch 2 you can programme TMI to send a midi 'program change' instruction, this is an instruction which will tell the expander to change to a different patch.

For example – you could have patch 1 on TMI playing patch 15 on the expander and then when you switch (with the footswitch or the front panel buttons) to patch 2 on TMI the expander jumps to patch 22.

The expander is programmed to have a 'marimba' sound on patch 15 and 'bells' on patch 22 – so whenever you change from patch 1 to patch 2 on TMI you can alternate between marimbas and bells.

You can choose whether this 'program change' information is sent or not. You may want your expander to stay on the same sound as you change through TMI patches. Under these circumstances TMI will just be controlling the pitch of the sounds, rather than changing the sound as well.

Midi channels

You can send all 8 channels of TMI down a single midi channel alternatively, you may want to have different TMI channels sent down different midi channels – e.g. TMI channels 1 to 4 playing one expander whilst channels 5-8 are playing a different expander.

In this case you would want to have the first expander listening on Midi channel 1 and the second expander listening on midi channel 2 and then split the TMI patch so that TMI channels 1-4 are sent down midi channel 1 and TMI channels 5-8 are sent down midi channel 2.

You can program a separate midi channel for each TMI channel in each of its patches. You could if you wished have 8 SDEs hooked up to TMI – each channel on TMI playing a separate SDE. You would program each SDE to listen to a different midi channel, the first SDE would listen to midi channel 1, the last SDE to channel 8. TMI's patches would be split so that TMI channel 1 is sent down midi channel 1 and TMI channel 8 is sent down midi channel 8, (channels 2-7 sent down midi channels 2-7 respectively) each channel then would play its respective SDE, of course the SDEs could be any instrument capable of receiving midi information.

Changement de programme midi

Lorsque vous passez du passage 1 au passage 2 vous pouvez programmer TMI à envoyer une consigne "de changement de programme" midi; ceci est une consigne qui ordonne à l'expanseur de passer à un passage différent.

Par exemple, vous pourriez obtenir le passage 1 sur TMI qui jouerait le passage 15 sur l'expandeur puis si vous passez (au moyen de l'interrupteur au pied ou des boutons du panneau avant) au passage 2 sur TMI, l'expanseur saute rapidement sur le passage 22.

L'expanseur est programmé pour avoir une sonorité de "marimba" sur le passage 15 et des "cloches" sur le passage 22, ainsi à chaque fois que vous allez du passage 1 au passage 2 sur TMI, vous pouvez avoir marimbas ou bien cloches.

Vous pouvez choisir si cette information de "changement de programme" est envoyée ou non. Peut-être voudrez-vous que l'expanseur reste sur la même sonorité en traversant les passages TMI. Dans ces circonstances, TMI contrôlera seulement la hauteur des sonorités plutôt que de changer également la sonorité.

Voies midi

Vous pouvez envoyer toutes les huit voies de TMI alternativement par une voie simple midi, peut-être voudrez-vous envoyer des voies TMI par des voies midi différentes, par exemple les voies 1 à 4 TMI jouent dans un expandeur alors que les voies 5-8 jouent dans un expandeur différent.

Dans ce cas, vous voudriez que le premier expandeur écoute sur la voie 1 Midi et que le deuxième expandeur écoute sur la voie 2 midi puis diviser le passage TMI de sorte que les voies 1-4 TMI soient envoyées dans la voie 1 midi et les voies 5-8 TMI soient envoyées dans la voie 2 midi.

Vous pouvez programmer une voie midi séparée pour chaque voie TMI dans chaque passage. Si vous le désiriez, vous pourriez faire connecter 8 SDEs à TMI – chaque voie sur TMI jouerait un SDE séparé. Vous programmeriez chaque SDE à écouter une voie différente midi, le premier SDE écouterait la voie 1 midi, le dernier SDE écouterait la voie 8. Les passages de TMI seraient divisés, ainsi la voie 1 TMI serait envoyée dans la voie 1 midi, la voie 8 TMI serait envoyée dans la voie 8 (les voies 2-7 seraient envoyées respectivement dans les voies 2-7 midi); puis chaque voie jouerait son SDE respectif et bien évidemment, les SDEs pourraient être n'importe quel instrument capable de recevoir une information midi.

Midi-Programmänderung

Beim übergang von Klanggruppe 1 zu Klanggruppe 2 können Sie TMI darauf programmieren, eine Midi-Programmänderung anzuweisen, d.h. einen Befehl an den Expander, auf eine andere Klanggruppe überzugehen.

Sie könnten zum Beispiel mit Klanggruppe 1 auf TMI Klanggruppe 15 auf dem Expander spielen und beim übergang (per Fußschalter oder Tasten am Frontpaneel) auf Klanggruppe 2 des TMI den Expander zum Wechsel auf Klanggruppe 22 veranlassen.

Der Expander für Klanggruppe 15 ist auf "Marimba" programmiert und für Klanggruppe 22 auf "Glocken" – somit können Sie jedesmal, wenn Sie mit TMI von Klanggruppe 1 auf 2 übergehen, Marimbas durch Glocken ersetzen.

Sie können darüber entscheiden, ob dieser Programmänderungsbefehl erteilt wird oder nicht. Vielleicht ziehen Sie as vor, beim Durchlaufen verschiedener TMI-Klanggruppen denselben Instrumentalklang beizubehalten. Unter diesen Umständen beschränkt sich der Expander auf die Tonhöhe und -dynamik.

Midi-Kanäle

Sie können alle 8 TMI-Kanäle abwechselnd über nur einen Midi-Kanal leiten, es vielleicht aber auch vorziehen, diverse TMI-Kanäle über verschiedene Midi-Kanäle zu führen, z.B. TMI-Kanäle 1 bis 4 zu einem Expander und zugleich Kanäle 5 bis 8 zu einem anderen Expander.

In diesem Fall soll der eine Expander Midi-Kanal 1 empfangen und der andere Midi-Kanal 2. Die TMI-Klanggruppe müßte so gespalten werden, daß TMI-Kanäle 1 bis 4 über Midi-Kanal 1 gehen und TMI-Kanäle 5 bis 8 über Midi-Kanal 2.

Sie können einen eigenen Midi-Kanal für jeden TMI-Kanal in jeder seiner Klanggruppen einrichten. Auf Ihren Wunsch hin ist es durchaus möglich, 8 SDEs an eine TMI anzuschließen, wobei jeder TMI-Kanal ein anderes SDE speist. Sie würden dann jedes SDE auf den Empfang eines anderen Kanals einstellen, also das erste SDE auf Kanal 1, das zweite auf 2 usw. Die TMI-Klanggruppen würden gespalten, sodaß TMI-Kanal 1 über Midi-Kanal 1 liefe, 2 über 2 usw. Jeder Kanal würde sein eigenes SDE speisen, wobei es sich um jedes beliebige, midi-empfangsfähige Instrument handeln könnte.

TMI PATCH DATA CHART

ORGANIGRAMME DE DONNÈES DE PASSAGE

KLANGGRUPPEN – AUFSTELLUNG

Patch:	Prog Change Channel:				Prog No:			
TMI Channel:	1	2	3	4	5	6	7	8
Midi Channel								
Midi Note								

Patch:	Prog Change Channel:				Prog No:			
TMI Channel:	1	2	3	4	5	6	7	8
Midi Channel								
Midi Note								

Patch:	Prog Change Channel:				Prog No:			
TMI Channel:	1	2	3	4	5	6	7	8
Midi Channel								
Midi Note								

Patch:	Prog Change Channel:				Prog No:			
TMI Channel:	1	2	3	4	5	6	7	8
Midi Channel								
Midi Note								

TMI MIDI MODES

TMI can be in one of four midi modes. These modes decide what information is sent down midi. They choose the possible combinations of the midi channels that TMI sends information on, and whether or not TMI patch changes are sent.

Global midi channels

When the global midi channels are selected (modes 2, 4) then the midi channels programmed in the patches (for program change and note on/off for each TMI channel) are not used, the global channels being used. This makes it easy to direct TMI trigger channels (pads) to specific instruments very simply, without having to re-program all of the patches. There is a global midi channel for patch changes, and one for each TMI trigger channel.

Midi program change

If you are in TMI midi modes 1 or 2, then when you change a TMI patch, with the UP/DOWN button or footswitch, TMI will send a midi program change request (if you have programmed one in the new patch). If you are in TMI midi modes 3 or 4 then midi program changes will never be sent, even if you have one programmed in the patch you change to. This allows you to be playing a set of notes on TMI and to change patch, to a new set of notes, but not to change the patch of the voicing that you are playing. The use of modes 3, 4 is so that you do not have to edit each TMI patch and switch off the program change data.

TMI midi mode	Global midi channels	midi program changes
1	use midi channels as programmed in patches	send midi program changes
2	use global midi channels	send midi program changes
3	use midi channels as programmed in patches	don't send midi program changes
4	use global midi channels	don't send midi program changes

MODES MIDI TMI

TMI peut être dans un des quatre modes midi. Ces modes décident du type d'information à envoyer dans midi. Ils choisissent les combinaisons possibles des voies midi sur lesquelles TMI envoie des informations et si les changements de passage TMI sont envoyés ou non.

Voies globales midi

Lorsque les voies globales midi sont sélectionnées (modes 2, 4) les voies midi programmées dans les passages (pour le changement de programme et la note marche/arrêt pour chaque voie TMI) ne sont pas utilisées, les voies globales étant, elles, utilisées. Ceci facilite le fait de diriger très simplement les voies de déclenchement TMI (peaux) à des instruments spécifiques, sans avoir à reprogrammer tous les passages. Il y a une voie globale midi pour les changements de passage et une pour chaque voie de déclenchement TMI.

Changement de programme midi

Si vous êtes dans les modes midi TMI 1 ou 2, lorsque vous changerez de passage TMI, au moyen de l'interrupteur au pied ou du bouton HAUT/BAS, TMI enverra une demande de changement de programme midi (si vous en avez programmé une dans la nouveau passage). Si vous êtes dans les modes midi TMI 3 ou 4, les changements de programme midi ne seront jamais envoyés, même si un est programmé dans le passage que vous changez. Ceci vous permet de jouer un série de notes sur TMI et de changer de passage, à une nouvelle série de notes, mais non pour changer le passage du dispositif vocal que vous jouez. L'utilisation des modes 3, 4 est que vous ne devez pas éditer chaque passage TMI et débrancher les données de changement de programme.

mode midi TMI	voies midi globales	changement de programme midi
1	utilisez les voies midi comme programmé dans les passages	envoyez les changements de programme midi
2	utilisez les voies globales midi	envoyez les changements de programme midi
3	utilisez les voies midi comme programmé dans les passages	n'envoyez pas de changements de programme midi
4	utilisez les voies globales midi	n'envoyez pas de changements de programme midi

TMI-MIDI-BETRIEBSARTEN

TMI hat vier mögliche Betriebsarten. Diese Betriebsarten sind entscheidend dafür, welche Information mittels Midi übertragen wird. Sie bestimmen die möglichen Kombinationen der Midi-Kanäle, auf denen TMI Informationen sendet, und ob TMI-Klanggruppenänderungen gesendet werden.

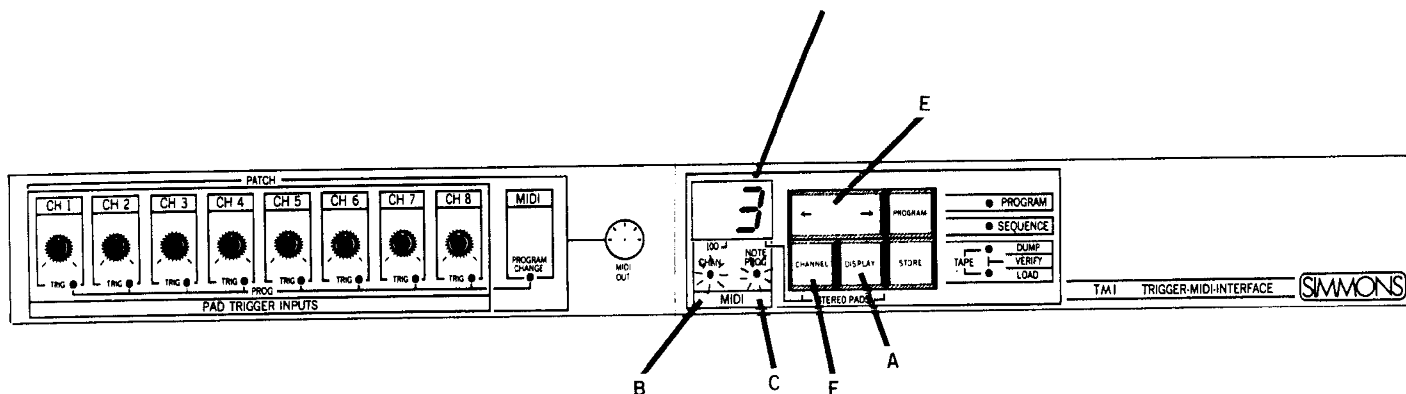
Midi-Verbundkanäle

Wenn die Midi-Verbundkanäle eingeschaltet sind (Betriebsarten 2, 4), werden nicht die in den Klanggruppen programmierten Midi-Kanäle benutzt (für Programmänderung und Ton ein/aus bei jedem TMI-Kanal), sondern die Verbundkanäle. So fällt es leicht, TMI-Auslöserkanäle (Pads) zu bestimmten Instrumenten sehr einfach zu schalten, ohne daß alle Klanggruppen neu programmiert zu werden brauchen. Es gibt einen Midi-Verbundkanal für Klanggruppenänderungen und einen für jeden TMI-Auslöserkanal.

Midi-Programmänderung

Wenn Sie sich in den TMI-Midi-Betriebsarten 1 oder 2 befinden, erteilt TMI bei der Änderung einer TMI-Klanggruppe über den Fußschalter oder die UP/DOWN-Taste einen Befehl zur Programmänderung (vorausgesetzt, Sie haben eine solche in der neuen Klanggruppe programmiert). In den TMI-Midi-Betriebsarten 3 oder 4 werden keinerlei Programmänderungsimpulse gesendet, selbst wenn sie die neue Klanggruppe entsprechend programmiert haben sollten. Auf diese Weise können Sie eine Tonfolge auf TMI spielen und die Klanggruppe zu einer neuen Tonfolge ändern, nicht aber die Klanggruppe der von Ihnen gespielten Stimme. Der Sinn der Betriebsarten 3 und 4 besteht darin, daß Sie nicht jede TMI-Klanggruppe aufzubereiten und die Programmänderungsdaten nicht abzuschalten brauchen.

TMI-Midi-Betriebsart	Midi-Verbundkanäle	Midi-Programmänderungen
1	Midi-Kanäle laut Programmierung der Klanggruppen benutzen	Midi-Programmänderungen senden
2	Midi-Verbundkanäle benutzen	Midi-Programmänderungen senden
3	Midi-Kanäle laut Programmierung der Klanggruppen benutzen	Midi-Programmänderungen nicht senden
4	Midi-Verbundkanäle benutzen	Midi Programmänderungen nicht senden



Programming the MIDI modes

TMI will always be using one of the four midi modes. All that is necessary for you to do is to decide which midi mode you want TMI to use and then set TMI to that mode. If you are using the global midi channels, then you need to program them.

From patch playback, press 'DISPLAY' (A). Both the midi chan and note/prog leds will come on (B), (C), and the display will be showing you the current TMI midi mode (D). Use the 'UP/DOWN' button (E) to change midi modes. Note that the midi note takes effect immediately, and will be remembered when you turn TMI off, and on again. To exit from programming the TMI midi mode, press 'DISPLAY' (A) again.

Programming the Global midi channels – The button pushing

Enter programming the TMI midi mode as above by pressing 'DISPLAY', so that both the midi chan and note/prog leds are on, and the display is showing you the midi mode.

Press 'CHANNEL' (F), and you will see that the midi note/prog led goes off, leaving the midi chan led on. You will also see TMI channel one's trigger led come on. The display is now showing you the global midi channel being used for TMI channel one. Use the UP/DOWN button to change the global channel. Press 'CHANNEL' to select the next channel (TMI trigger channel two). You can therefore very easily change the TMI global channels.

As you keep pressing CHANNEL, you will go from TMI trigger channel eight to the midi program change led being on. The display is now showing you the global midi channel to be used for midi program changes when you change patches.

To exit from programming the TMI global midi channels, press DISPLAY.

NOTE that you can only program the global midi channels while you are in TMI midi modes 2 and 4. (This is because in TMI midi modes 1 and 3 they are not used).

Programmation de modes MIDI

TMI utilisera toujours un des quatre modes midi. Il vous suffit de décider quel mode midi vous souhaitez que TMI utilise puis de régler TMI sur ce mode. Si vous utilisez les voies globales midi, vous devez donc les programmer.

Depuis la lecture du passage, appuyez sur "DISPLAY" (A). Les deux diodes électroluminescentes voie midi et note/programme s'allumeront (B), (C) et la visualisation vous montrera le mode midi TMI actuel (D). Utilisez le bouton "UP/DOWN" (haut/bas) (E) pour changer de modes midi. Remarquez que la note midi prend immédiatement effet et sera mémorisée lorsque vous débrancherez puis rebrancherez TMI. Pour sortir de la programmation du mode midi TMI, appuyez de nouveau sur "DISPLAY" (A).

Programmation de voies globales midi – appui sur bouton

Introduisez la programmation du mode midi TMI comme ci-dessus en appuyant sur "DISPLAY", de sorte que les deux diodes électroluminescentes voie midi et note/programme s'allument et que la visualisation vous montre le mode midi.

Appuyez sur "CHANNEL" (voie) (F) et vous remarquerez que la diode électroluminescente note/programme midi s'éteint, et la diode électroluminescente voie midi reste allumée. Vous verrez également s'allumer la diode électroluminescente de déclenchement de la voie une TMI. La visualisation vous montre maintenant l'utilisation de la voie globale midi pour la voie une TMI. Utilisez le bouton UP/DOWN (haut/bas) pour changer la voie globale. Appuyez sur "CHANNEL" (voie) pour sélectionner la voie prochaine (voie deux de déclenchement TMI). Vous pouvez donc changer très facilement les voies globales TMI.

Si vous continuez à appuyer sur CHANNEL, vous irez de la diode électroluminescente allumée de voie de déclenchement TMI huit à la diode électroluminescente allumée de changement de programme midi. La visualisation vous montre maintenant la voie midi globale à utiliser pour les changements de programme midi lorsque vous changez de passage.

Pour sortir de la programmation des voies midi globales TMI, appuyez sur DISPLAY.

REMARQUE que vous pouvez seulement programmer les voies globales midi lorsque vous êtes dans les modes midi TMI 2 et 4 (il en est ainsi parce que elles ne sont pas utilisées dans les modes midi TMI 1 et 3).

Programmierung der Midi-Betriebsarten

TMI befindet sich stets in einer der vier Betriebsarten. Sie brauchen nur zu entscheiden, welcher Betriebsart Sie sich bedienen wollen, und TMI entschprechend einzuschalten. Wenn Sie die Midi-Verbundkanäle benutzen, müssen Sie sie vorher programmieren.

Aus dem Klanggruppen-Playback drücken Sie die Taste "DISPLAY" (A). Es leuchten daraufhin die Dioden für Midi-Kanal und Ton/Programm auf (B), (C), und die derzeitige TMI-Midi-Betriebsart wird angezeigt (D). Um die Midi-Betriebsart zu ändern, betätigen Sie die UP/DOWN-Taste (E). Beachten Sie, daß die Midi-Betriebsart sofort wirksam und auch durch Abstellen des Geräts nicht beeinträchtigt wird. Um die Programmierung des TMI zu beenden, brauchen Sie nur abermals die "DISPLAY"-Taste zu betätigen.

Programmierung der Midi-Verbundkanäle – Bedienung der Drucktasten

Nehmen Sie die Programmierung der TMI-Midi-Betriebsarten wie oben beschrieben auf, indem Sie die "DISPLAY"-Taste betätigen, sodaß die Dioden für Midi-Kanal und Ton/Programm aufleuchten und die Midi-Betriebsart angezeigt wird.

Drücken Sie "CHANNEL" (F), und Sie stellen fest, daß die Midi-Ton/Programm-Leuchtdiode erlischt und die Midi-Kanal-Leuchtdiode anbleibt. Gleichzeitig leuchtet die Auslöser-Leuchtdiode von TMI-Kanal 1 auf. Es wird jetzt der Midi-Verbundkanal für TMI-Kanal 1 angezeigt. Wechseln Sie mit Hilfe der UP/DOWN-Taste den Verbundkanal. Drücken Sie "CHANNEL", um den nächsten Kanal einzuschalten (TMI-Auslöserkanal 2). Auf diese Weise können Sie sehr leicht die TMI-Verbundkanäle wechseln.

Auf wiederholtes Drücken von CHANNEL gehen Sie von TMI-Auslöserkanal 8 auf die leuchtende Midi-Programmänderungs-Diodenanzeige. Angezeigt wird jetzt der Midi-Verbundkanal, der beim Wechsel von Klanggruppen für Midi-Programmänderungen benutzt wird.

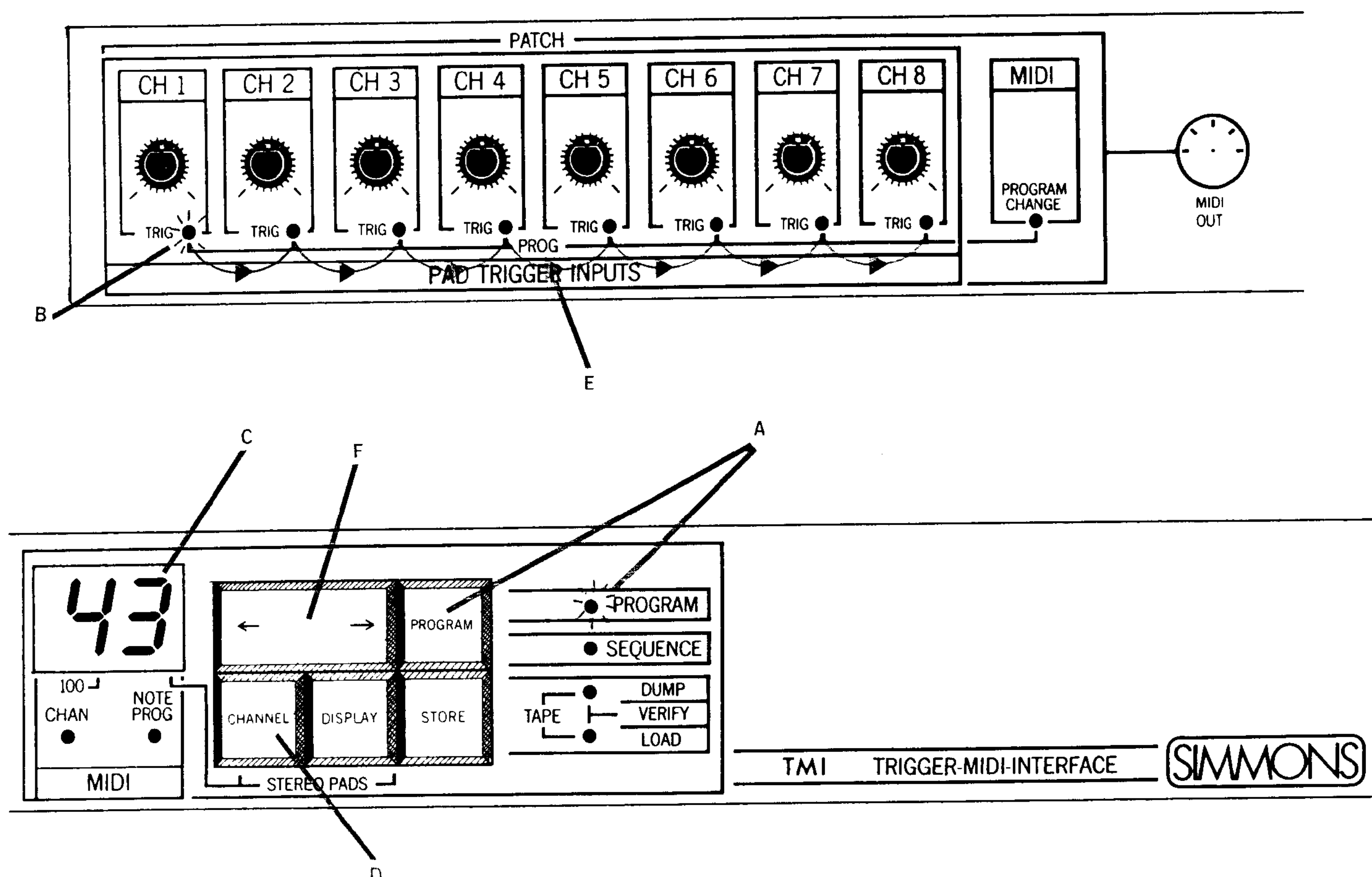
Um die Programmierung der TMI-Midi-Verbundkanäle zu beenden, drücken Sie DISPLAY.

ACHTUNG: Sie können die Midi-Verbundkanäle nur programmieren, wenn das System sich in den TMI-Midi-Betriebsarten 2 und befindet. (Die TMI-Midi-Betriebsarten 1 und 3 werden nicht benutzt).

■ PROGRAMMING A PATCH

■ PROGRAMMATION DE PASSAGE

■ PROGRAMMIERUNG EINER KLANGGRUPPE



Midi Notes

To program a TMI patch you press PROGRAM, so that the program LED is lit (A), you will notice that the channel 1 trigger led (channel prog) has come on (B). This is to indicate that you are programming channel 1 in this particular patch. The display will show the particular midi note that has been programmed for channel 1 in this patch (C).

If you are programming patch 1 and you have not re-programmed TMI since delivery from the factory, TMI will be set to a default set of midi notes which are as follows:

TMI Channel 1 = midi note 42
TMI Channel 2 = midi note 47
TMI Channel 3 = midi note 52
TMI Channel 4 = midi note 67
TMI Channel 5 = midi note 62
TMI Channel 6 = midi note 57
TMI Channel 7 = midi note 77
TMI Channel 8 = midi note 72

To see the midi notes that the other channels have been programmed to, press the CHANNEL button (D). Each press of the channel button moves the trigger led onto the next channel (E) and displays the relevant midi note in the display. You can change the midi note that has been programmed by using the UP/DOWN buttons (F).

Notes midi

Appuyez sur PROGRAM pour programmer un passage de TMI afin que s'allume le LED (diode électroluminescente) du programme (A) et vous remarquerez que la diode électroluminescente de déclenchement de voie 1 (programme voie) s'est allumée (B). La visualisation montrera la note particulière midi qui a été programmée pour la voie 1 dans ce passage (C).

Si vous programmez le passage 1 et si vous n'avez pas reprogrammé TMI depuis la livraison de l'usine, TMI sera réglé à un jeu de défaillance de notes midi comme suit:

Voie 1 TMI = note 42 midi
Voie 2 TMI = note 47 midi
Voie 3 TMI = note 52 midi
Voie 4 TMI = note 67 midi
Voie 5 TMI = note 62 midi
Voie 6 TMI = note 57 midi
Voie 7 TMI = note 77 midi
Voie 8 TMI = note 72 midi

Pour voir les notes midi sur lesquelles les autres voies ont été programmées, appuyez sur le bouton CHANNEL (D) (voie). Chaque fois que vous appuyez sur le bouton de la voie, la diode électroluminescente de déclenchement passe sur la voie suivante (E). Vous pouvez changer la note midi qui a été programmée au moyen des boutons UP/DOWN (F) (haut/bas).

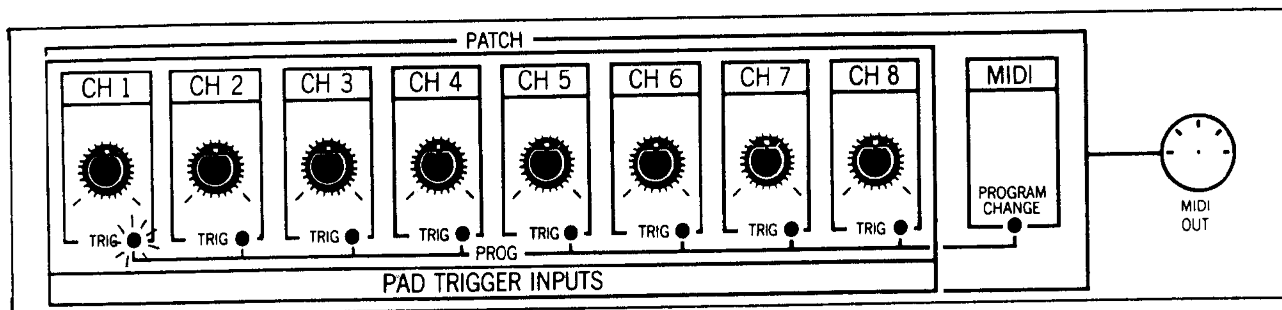
Midi-Töne

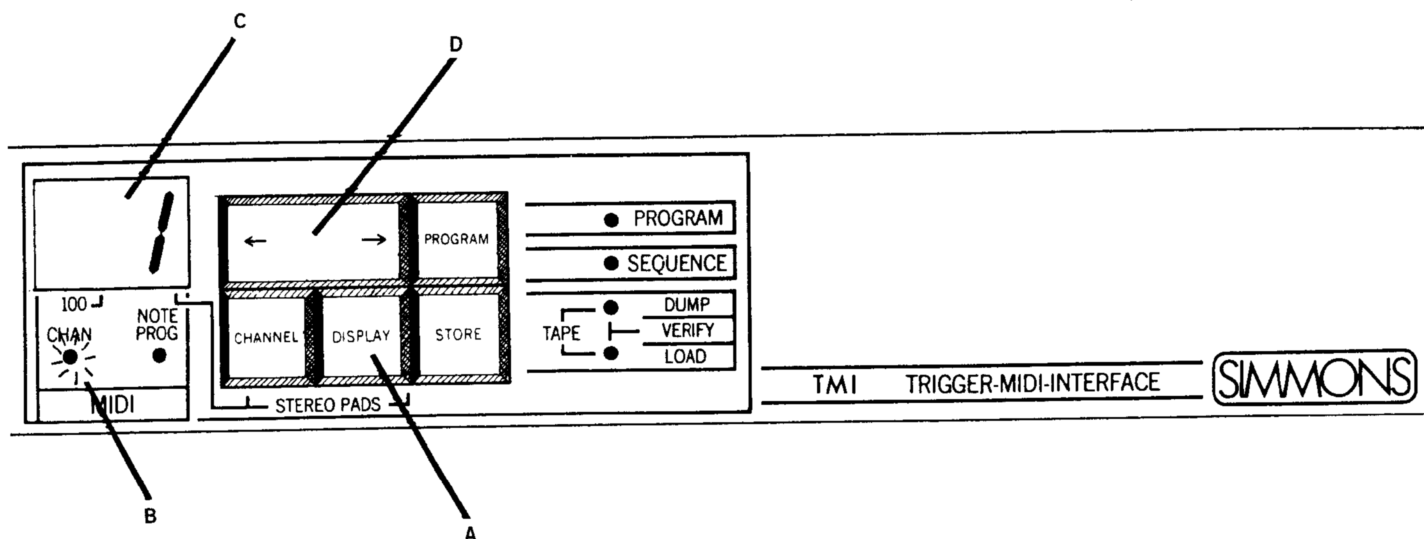
Um eine TMI-Klanggruppe zu programmieren, drücken Sie PROGRAM, sodaß die Diode aufleuchtet (A). Sie werden feststellen, daß die Leuchtdiode der Kanal-1 Auslösung (Kanal/Progr) aufgeleuchtet ist (B). Daran erkennen Sie, daß Sie Kanal 1 in dieser bestimmten Klanggruppe programmieren. Die Anzeige meldet den Midi-Ton, der für Kanal 1 in dieser Klanggruppe programmiert worden ist (C).

Wenn Sie Klanggruppe 1 zum erstenmal nach der Werksprogrammierung programmieren, sind TMI die folgenden Töne vorgegeben:

TMI-Kanal 1 = Midi-Ton 42
TMI-Kanal 2 = Midi-Ton 47
TMI-Kanal 3 = Midi-Ton 52
TMI-Kanal 4 = Midi-Ton 67
TMI-Kanal 5 = Midi-Ton 62
TMI-Kanal 6 = Midi-Ton 57
TMI-Kanal 7 = Midi-Ton 77
TMI-Kanal 8 = Midi-Ton 72

Um zu sehen, auf welche Midi-Töne die anderen Kanäle programmiert sind, drücken Sie die CHANNEL-Taste (D). Auf jede weitere Betätigung der Taste springt die Auslöser-Leuchtdiode auf den nächsten Kanal (E) und zeigt den relevanten Midi-Ton an. Sie können den einprogrammierten Midi-Ton ändern, indem Sie die UP/DOWN-Tasten bedienen (F).





MIDI CHANNELS

Each channel in each patch can also be sent down a different midi channel, to see which midi channel has been programmed for each of the TMI channels, press the DISPLAY button (A), you will see that the channel led lights up in the display (B) and the display has changed to show one of the 16 midi channels that the particular TMI channel is being sent down (C). To change the midi channel use the up/down button (D).

NOTE: For midi note numbers above 100 the first dot will come on in the 7 segment display, so for example .12 = midi note number 112.

If you decrement (using the up/down button) the TMI channels midi channel down from 1 you will see the display show ' – ' this means that in this patch, this TMI channel will not send midi information when you strike the pad. So, if you don't want a pad to send midi information, use DISPLAY (A) to choose programming midi channels (the midi chan led will come on (B)) and use the up/down button to turn it off. If it is off (a ' – ' in the display) use the up button to turn it on again (the display will show the midi channel number).

VOIES MIDI

Chaque voie dans chaque passage peut être également envoyée dans une voie midi différente; pour voir quelle voie midi a été programmée pour chaque voie TMI, vous devez appuyer sur le bouton DISPLAY (A).
Vous remarquerez que s'allument les diodes électroluminescentes sur la visualisation (B) et que la visualisation s'est modifiée pour montrer une des 16 voies midi où la voie particulière TMI est envoyée. Utilisez le bouton haut/bas (D) pour changer la voie midi.

REMARQUE: En ce qui concerne les numéros de note midi supérieurs à 100 le premier point apparaîtra sur la visualisation à 7 segments ainsi par exemple .12 = numéro 112. note midi.

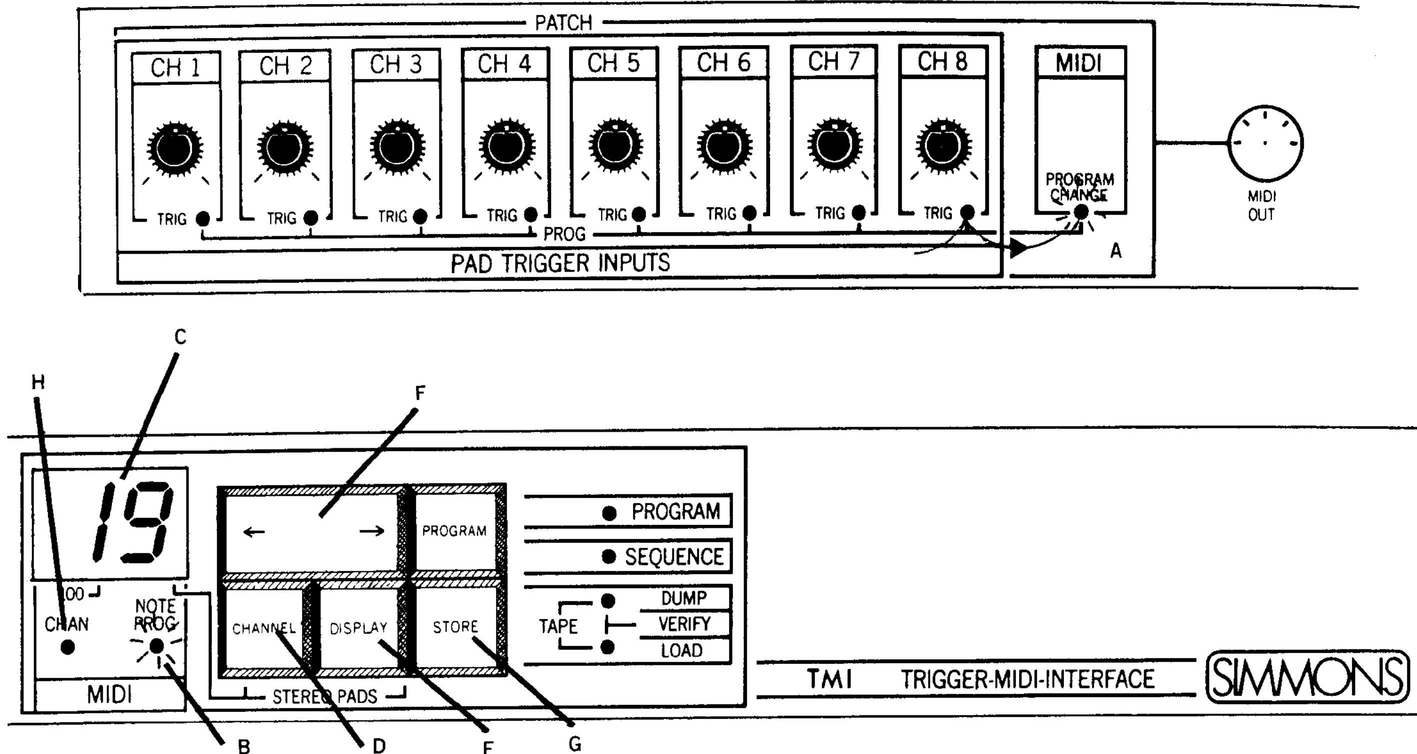
Si vous décrémentez (à l'aide du bouton up/down – haut/bas) la voie midi des voies TMI inférieurement à 1, vous verrez la visualisation afficher ' – ', ce qui signifie que dans ce passage, cette voie TMI n'enverra pas d'information midi lorsque vous taperez sur la peau. Donc si vous ne souhaitez pas qu'une peau envoie une information midi, utilisez DISPLAY (A) (sélection) pour choisir la programmation de voies midi (la diode électroluminescente de voie midi s'allumera (B) et utilisez le bouton haut/bas pour l'éteindre. S'il est éteint, ' – ' sur la visualisation, utilisez le bouton haut pour le rallumer (la visualisation montrera le numéro de la voie midi).

MIDI-KANÄLE

Jeder Kanal jeder Klanggruppe kann auch über einen verschiedenen Midi-Kanal geleitet werden. Um zu sehen, welcher Midi-Kanal für jeden der TMI-Kanäle programmiert ist, drücken Sie die DISPLAY-Taste (A). Daraufhin leuchtet die Kanal-Leuchtdiode auf (B), und in der Anzeige erscheint einer der 16 Midi-Kanäle, über den der betreffende TMI-Kanal geleitet wird (C). Der Midi-Kanal kann gewechselt werden, indem die UP/DOWN-Taste betätigt wird.

ACHTUNG: Für Midi-Tonwerte über 100 erscheint in der siebenteiligen Anzeige der erste Punkt, z.B. .12 = Midi-Tonwert 112.

Wenn Sie (mittels der UP/DOWN-Taste) den TMI-Kanal-Midi-Kanal auf unter 1 verringern, erscheint in der Anzeige " – ", d.h. in diesem Fall, daß dieser TMI-Kanal bei Snschlag des Pads keine Midi-Information sendet. Wenn Sie also die Stillegung eines Pads beabsichtigen, schalten Sie auf DISPLAY (A), um in die Programmierphase der Midi-Kanäle einzutreten (die Midi-Kanal-Leuchtdiode leuchtet auf (B)), und bewirken Sie die Stillegung durch Betätigung der UP/DOWN-Taste. Danach (in der Anzeige erscheint " – ") kann die Reaktivierung des Pads vorgenommen werden, indem man die UP-Taste betätigt (in der Anzeige erscheint die Midi-Kanalnummer).



PROGRAM CHANGE

Programming a Patch – midi program change

You will have seen that if you press the channel button 9 times (in other words you were just programming channel 8), the program change led will have lit (A). Whilst the midi chan led (H) is on, the display will be the midi channel that this patches program will be sent down. You can change this with the up/down button (F). You can then press 'DISPLAY' (E) and the midi NOTE/PROG led will have lit (B). The display will be showing a number (C). This is the midi program change number that will be sent to the expander when this particular patch is called up on TMI. You can change this number using the up/down buttons. For example, if the programme change number was 19 for TMI patch 1 – when you selected TMI patch 1 the external synthesizer would change to patch 19.

NOTE: for programme change numbers above 100 the dot in the display indicates 100.

To tell TMI not to send a midi program change for this patch, while programming the 'program changes' midi channel, decrement down past 1 i.e. press 'down' while displaying midi program change channel (both (A) and (H) lit). The display will show 'AC', this stands for 'all channels', i.e. the midi program change number will be sent down all midi channels that have been programmed for that patch rather than the midi program change channel – this is so that midi program change can be sent to instruments listening on different midi channels. A further press of the 'down button' (F) will display ' – ', this means that no program change will be sent at all for that patch.

CHANGEMENT DE PROGRAMME

Programmation d'un passage – changement de programme midi

Vous aurez remarqué que si vous appuyez sur le bouton de la voie 9 fois, (en d'autres termes, vous programmiez la voie 8) la diode électro-luminescente de changement de programme se sera allumée (A). Alors que la diode électro-luminescente de la voie midi (H) est allumée, la visualisation sera la voie midi dans lequel ce programme des passages sera envoyé. Vous pouvez changer ceci au moyen du bouton haut/bas (F). Vous pouvez ensuite appuyer sur DISPLAY et la diode électro-luminescente NOTE/PROG midi se sera allumée (B). La visualisation montrera un numéro (C). C'est le numéro du changement de programme midi qui sera envoyé à l'expanseur lorsque ce passage particulier est appellé sur TMI. Vous pouvez changer ce numéro à l'aide des boutons haut/bas. Par exemple, si le numéro du changement de programme était 19 pour le passage 1 TMI, lorsque vous avez sélectionné le passage 1 TMI, le synthétiseur externe passerait au passage 19.

REMARQUE: En ce qui concerne les numéros de changement de programme supérieurs à 100, le point sur la visualisation indique 100.

Pour dire à TMI de ne pas envoyer un changement de programme midi pour ce passage, lors de la programmation des changements de programme sur la voie midi, décrémentez au-delà de 1, c'est à dire "appuyez" lors de la visualisation de la voie de changement de programme midi (A) et (B) sont tous deux allumés). La visualisation fera apparaître "AC", ce qui signifie "all channels" (toutes voies), c'est à dire que le numéro de changement de programme midi sera envoyé dans les voies midi qui ont été programmées pour ce passage plutôt que la voie de changement de programme midi. Il en est ainsi pour que le changement de programme midi soit envoyé aux instruments écoutant les voies midi différentes. Si vous appuyez de nouveau sur le bouton bas (F), ' – ' apparaîtra ce qui signifie qu'aucun changement de programme ne sera envoyé pour ce passage.

PROGRAMMÄNDERUNG

Programmierung einer Klanggruppe – Midi-Programmänderung

Sie werden bemerkt haben, daß nach neunmaliger Betätigung der CHANNEL-Taste (mit anderen Worten: Sie haben gerade Kanal 8 programmiert) die Programmänderungsdiode angeht (A). Während die Midi-Kanaldiode (H) an ist, gilt die Anzeige für den Midi-Kanal, auf dem dieses Klanggruppenprogramm gesendet wird. Das läßt sich mit der UP/DOWN-Taste verändern (F). Auf Betätigung von DISPLAY (E) leuchtet die Midi-Noten/Programmdiode auf (B). In der Anzeige erscheint eine Zahl (C). Dabei handelt es sich um die Midi-Programmänderungsnummer, die dem Expander übermittel wird, wenn diese betreffende Klanggruppe am TMI abgerugen wird. Sie können diese Zahl mittels der UP/DOWN-Tasten ändern. Wenn zum Beispiel die Programmänderungsnummer für TMI-Klanggruppe 1 derzeit 19 beträgt, würde bei der Anwahl von TMI-Klanggruppe 1 der angeschlossene Synthesizer auf Klanggruppe 19 übergehen.

ACHTUNG: Bei Programmänderungsnummern über 100 steht der Punkt in der Anzeige für 100.

Wenn TMI während einer Midi-Programmänderung für diese Klanggruppe nicht senden soll, gehen Sie niedriger als 1, d.h. drücken Sie DOWN, während der Midi-Programmänderungskanal angezeigt ist (sowohl (A) als auch (H) leuchten). In der Anzeige stehen die Buchstaben "AC" für "All Channels" (alle Kanäle), d.h. die Midi-Programmänderungsnummer geht über alle Midi-Kanäle, die für diese Klanggruppe programmiert sind, anstatt über den Midi-Programmänderungskanal. Sinn dessen ist, daß Midi-Programmänderungsbefehle an Instrumente geschickt werden können, die auf unterschiedlichen Midi-Kanälen empfangen. Auf neuerliche Betätigung der DOWN-Taste (F) erscheint die Anzeige " – ", d.h. für diese Klanggruppe geht überhaupt keine Programmänderung aus.

Summary of Program Patch

You cycle around the 8 Channels and Program Change in a TMI patch using the Channel button (D), then display either the midi note number or the midi channel number that has been programmed for each TMI channel with the DISPLAY button (E). Change the displayed number using the up/down button (F).

Storing

You can cycle around the TMI channels, changing midi note, midi channel and midi programme change numbers for as long as you like. To store any changes that you may have made, you press the STORE button (G). Note that the display is flashing at this point – you have only temporarily saved the changes, you can now use the UP/DOWN buttons (F) to change to a different patch number if you require. This is so that you can make changes to a patch (say number 5), save it (temporarily), change to a new patch number (say 15) and then store it away there.

This means that you can re-arrange your patches to be in a different numerical order very easily.

To finally store your new data away you press STORE again (G), you will note the display flashes S.T.O.R.I.N.G. – STORING, at this point the new data that you have programmed is stored away in the patch number that is displayed, any data that was there will be overwritten by the new data and lost.

You leave programming patch and return to playback by pressing the program button.

Rèsumè de passage de programme

Vous tournez autour des 8 Voies et du Changement de Programme dans un passage TMI à l'aide du bouton Channel (D) (voie). Affichez ensuite soit le numéro de la note midi soit le numéro de la voie midi qui a été programmé pour chaque voie TMI au moyen du bouton de DISPLAY (E). Changez le numéro affiché à l'aide du bouton haut/bas (F).

Mèmoire

Vous pouvez tourner autour des voies TMI, tout en changeant les nombres de changement de programme midi, de voie midi et de note midi, tant que vous voulez. Il vous suffit d'appuyer sur le bouton STORE (G) (mémoire) pour mémoriser tous les changements que vous avez faits. Remarquez que la visualisation clignote à ce moment – là, vous avez mémorisé les changements seulement temporairement et vous pouvez maintenant utiliser les boutons UP/DOWN (haut/bas) (F) pour passer à un numéro de passage différent si vous le souhaitez. Ceci est pour que vous puissiez faire des changements d'un passage (le numéro 5) par exemple, le changer en un nouveau numéro de passage (15 par exemple) puis le mémoriser là.

Ceci signifie que vous pouvez ré-arranger très facilement vos passages dans un ordre numérique différent.

Pour enfin mémoriser vos nouvelles données, vous devez appuyer de nouveau sur STORE (G) (mémoire) puis vous verrez la visualisation clignoter S.T.O.R.I.N.G. – STORING (mémorisation). A ce moment là, les nouvelles données que vous avez programmées sont mémorisées dans le numéro de passage qui est affiché; toutes données qui s'y trouvaient seront recouvertes par les nouvelles données puis perdues.

Vous abandonnez la programmation de passage puis revenez à la lecture en pressant le bouton de programme.

Zusammenfassung der Klanggruppenprogrammierung

Sie bewegen sich durch die 8 Kanäle und Programmänderung in einer TMI-Klanggruppe mit Hilfe der CHANNEL-Taste (D) und bewirken dann die Anzeige entweder des Midi-Tonwerts oder der Midi-Kanalnummer, die für jeden TMI-Kanal mit der DISPLAY-Taste (E) programmiert worden sind. Andern Sie die angezeigte Zahl mit der UP/DOWN-Taste (F).

Speicherung

Sie können sich so lange wie Sie wollen durch die TMI-Kanäle bewegen und dabei Midi-Töne, Midi-Kanäle und Programmänderungs-nummern ändern. Wenn Sie Änderungen speichern möchten, drücken Sie die Taste STORE (G). Beachten Sie, daß dabei die Anzeige blinkt – Sie haben die Änderungen nur vorübergehend gespeichert. Mittels der UP/DOWN-Tasten (F) können Sie, wenn Sie möchten, auf eine andere Klanggruppen-nummer übergehen. Sinn dessen ist, daß Sie Änderungen an – sagen – wir der Klanggruppe 5 vorgenommen haben, diese vorübergehend speichern, auf eine andere Klanggruppen-nummer – sagen wir 15 – übergehen und die Änderungen dort für länger speichern können.

In der Praxis bedeutet das, daß Sie Ihre Klanggruppen ohne Probleme in eine andere numerische Reihenfolge bringen können.

Die abermalige Betätigung der STORE-Taste (G) bewirkt die endgültige Speicherung Ihrer Daten. Die Anzeige blinkt mid der Mitteilung S-T-O-R-I-N-G auf. Die von Ihnen programmierten neuen Daten werden unter der angezeigten Klanggruppennummer gespeichert, wobei dort bereits vorhandene Daten überschrieben und damit endgültig gelöscht werden.

Durch Betätigung der PROGRAM-Taste kehren Sie aus der Programmierphase nach Playback zurück.

■ TMI AND SDE PATCH NUMBERING

If you are using TMI to drive an SDE expander you will have to do a conversion on the patch numbering system. (This applies to many synthesizers currently on the market).

You have 50 patches in TMI numbered 1-50, in SDE you can have up to 120 different patches stored in the factory, user and cartridge areas, so any one of the 50 TMI patches can call up any of the 120 SDE patches by sending the relevant midi programme change number.

SDE patches are numbered in the following way:
Factory kits 1-20.
User kits 1-20.
Cartridge patches 1-20 BANK A.
Cartridge patches 1-20 BANK B.
(Cartridge patches 1-20 BANK C.)
– CP3 ONLY.
(Cartridge patches 1-20 BANK D.)
– CP3 ONLY.

The following table shows you the conversion between midi programme change numbers and SDE patch numbers.

TMI PROGRAM CHANGE NO.	SDE PATCH NUMBERS
1-20	USER 1-20
21-40	FACTORY 1-20
41-60	CARTRIDGE A 1-20
61-80	CARTRIDGE B 1-20
81-100	CARTRIDGE C 1-20
101-120	CARTRIDGE D 1-20

You can see if TMI sends midi program change number 10 it will instruct SDE to change to USER PATCH 10.

If TMI were to send midi program change number 25 (SDE will change to FACTORY PATCH 5, if TMI was to send program change number 48) SDE will change to CARTRIDGE BANK A PATCH 8 etc.

■ NUMEROTAGE DE PASSAGE TMI ET SDE

Si vous utilisez TMI pour actionner un expanseur SDE, vous devrez effectuer une conversion sur le système de numérotage de passage. (Ceci s'applique à de nombreux synthétiseurs actuellement sur le marché).

Il y a 50 passages dans TMI numérotés de 1 à 50, dans SDE il y en a jusqu'à 120 mémorisés dans les zones de cartouche, de l'utilisateur et factory (usine) ainsi n'importe lequel des 50 passages TMI peut appeler l'un des 120 passages SDE en envoyant le numéro concerné de changement de programme midi.

Les passages SDE sont numérotés de la façon suivante:
Jeux d'usine
Jeux d'utilisateur 1-20
Passages de cartouche 1-20 BANK A
Passages de cartouche 1-20 BANK B
Passages de cartouche 1-20 BANK C
CP3 SEULEMENT
Passages de cartouche 1-20 BANK D
CP3 SEULEMENT

Le tableau suivant vous montre la conversion entre les numéros de changement de programme midi et les numéros de passage SDE.

NO DE CHANGEMENT DE PROGRAMME TMI	NUMEROS DE PASSAGE SDE
1-20	USER 1-20
21-40	FACTORY 1-20
41-60	CARTOUCHE A 1-20
61-80	CARTOUCHE B 1-20
81-100	CARTOUCHE C 1-20
101-120	CARTOUCHE D 1-20

Vous pouvez voir si le numéro 10 de changement de programme midi TMI ordonne à SDE de changer en USER PATCH 10.

Si TMI envoie le numéro de changement de programme midi 25, SDE passera à FACTORY PATCH 5 et si TMI envoie le numéro de changement de programme 48, SDE passera à CARTIDGE BANK A PATCH 8 etc.

■ SDE-UND TMI-KLANGGRUPPEN-NUMERIERUNG

Wenn Sie mit Ihrem TMI einen SDE-Expander versorgen, müssen Sie das Numerierungssystem für die Klanggruppen umwandeln. (Dies gilt für zahlreiche derzeit auf dem Markt befindliche Synthesizer).

Im TMI verfügen Sie über 50 Klanggruppen, die von 1 bis 50 durchnumeriert sind. Mit dem DSE kann man bis zu 150 Klanggruppen speichern (in den Werks-, Benutzer- und Kassettenspeichern). Es kann also jede beliebige der 50 TMI-Klanggruppen jede beliebige der 120 SDE-Klanggruppen ansprechen, indem die relevante Midi-Programmänderungsnummer gesendet wird.

SDE-Klangruppen werden folgendermaßen numeriert:
Werkssatz 1-20
Benutzersatz 1-20
Kassettenspeicher 1-20 BANK A
Kassettenspeicher 1-20 BANK B
(Kassettenspeicher 1-20 BANK C)
– nur CP3
(Kassettenspeicher 1-20 BANK D)
– nur CP3

Die folgende Tabelle verdeutlicht die Umwandlung zwischen Midi-Programmänderungsnummern und SDE-Klanggruppennummern.

TMI PROGRAMM-ÄNDERUNGS-NUMMER	SDE—KLANGGRUPPEN-NUMMER
1-20	BENUTZER 1-20
21-40	WERK 1-20
41-60	KASSETTE A 1-20
61-80	KASSETTE B 1-20
81-100	KASSETTE C 1-20
101-120	KASSETTE D 1-20

Wie Sie sehen, wird auf übertragung der Programmänderungsnummer 10 durch TMI das SDE angewiesen, auf die BENUTZER Klanggruppe 10 überzugehen.

Sendet TMI die Midi-Programmänderungsnummer 25, SDE schaltet auf werksprogrammierte Tongruppe 5, falls TMI Programmwechselbefehl 48 sendet so steigt SDE auf die Benutzerklanggruppe 48 auf Kassettenbank A, Klanggruppe 8.

■ TAPE DUMP/LOAD/ VERIFY

Once you have programmed your own patches into the TMI it would be wise to make a cassette copy of the data or you can use the cassette dumping facility to build a library of patches to suit every occasion.

Once you have a copy of TMI's data on cassette you can load it back into the TMI at any time using the 'TAPE LOAD' option. There are three options that you can use that are associated with the cassette. They are TAPE DUMP, TAPE LOAD and TAPE VERIFY.

DUMPING TO CASSETTE

During tape dump TMI converts the data into a serial stream consisting of two tones and sends this signal out to the cassette socket (on the back on the unit). The cassette recorder records the data as normal.

Connect TMI to your cassette recorder's mic input and earphone output using the 5 pin din to mini jack lead supplied.

■ VIDAGE/CHARGEMENT/VERIFICATION DE CASSETTE

Une fois que vous aurez programmé vos propres passages dans le TMI, il serait souhaitable que vous fassiez une duplication de cassette des données ou bien vous pouvez utiliser la fonction de vidage de la cassette pour construire une bibliothèque de passages convenant à chaque occasion.

Une fois que vous aurez fait une duplication des données de TMI sur cassette, vous pourrez la recharger sur le TMI n'importe quand à l'aide de l'option TAPE LOAD (chargement cassette). Il y a trois options à utiliser qui sont associées à la cassette. Ce sont TAPE DUMP (vidage cassette), TAPE LOAD (chargement cassette) et TAPE VERIFY (vérification cassette).

VIDAGE SUR CASSETTE

Lors du vidage de cassette, TMI convertit les données en chaîne en série comprenant deux tons et envoie ce signal depuis la fiche de la cassette (à l'arrière du groupe). L'enregistreur de cassette enregistre normalement les données.

Branchez TMI à l'entrée de micro et à la sortie de casque de votre enregistreur de cassette à l'aide d'une fiche din à cinq broches, vers un mini fil à jack fourni.

■ BANDZWISCHENSPEICHERUNG/ EINSPEISUNG/ PRÜFUNG

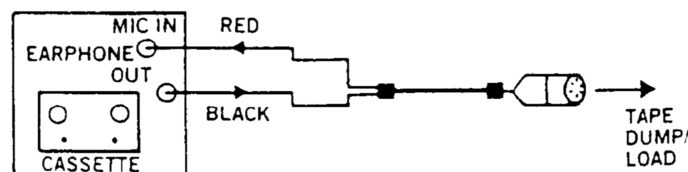
Wenn Sie ihre eigenen Klanggruppen in das TMI eingespeichert haben, ist es ratsam, diese Daten auf Kassette zu kopieren. Zu diesem Zweck steht Ihnen die Kassetten-Zwischenspeicherung zur Verfügung, mit der Sie eine Datenbank für jede Gelegenheit aufbauen können.

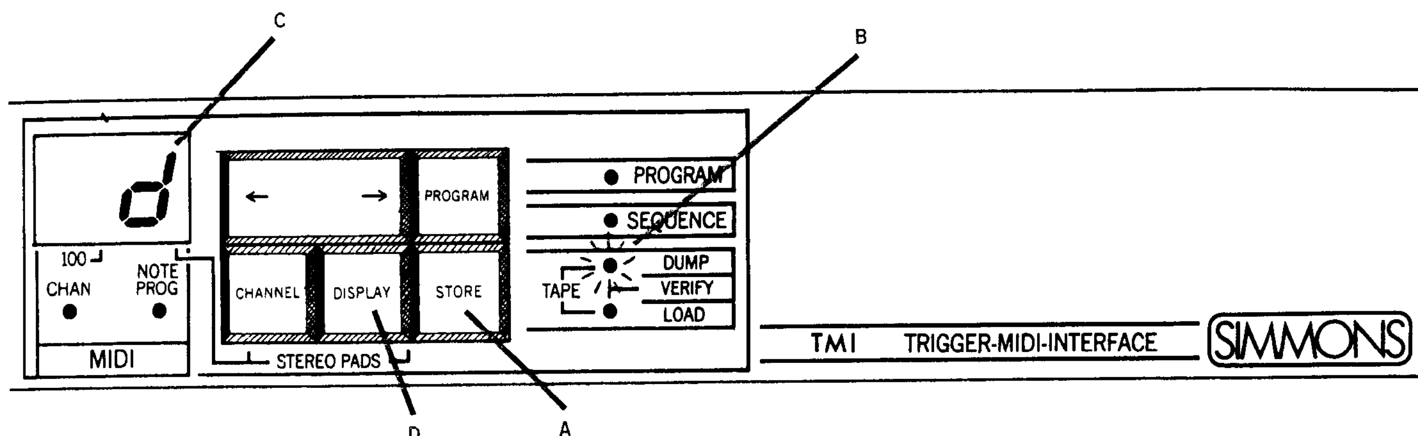
So können Sie die von Ihnen auf Kassette gespeicherten Daten mit Hilfe der Funktion TAPE LOAD jederzeit wieder in das TMI eingeben. Dabei haben Sie die Wahl unter drei Einrichtungen für die Eingabe der auf Kassette gespeicherten Daten: TAPE DUMP (Bandzwischenspeicherung), TAPE LOAD (Bandeingabe) und TAPE VERIFY (Bandprüfung).

KASSETTENZWISCHENSPEICHERUNG

Bei der Bandzwischenspeicherung wandelt TMI die Daten in einen seriellen, aus zwei Tönen bestehenden Datenstrom um und sendet dieses Signal über die Kassettenausgangsbuchse (auf der Geräterückseite) an den Kassettenrekorder, der die Daten wie üblich aufnimmt.

Schließen Sie das TMI an den Mikrofoneingang und den Kopfhörerausgang Ihres Kassettenrekorders unter Verwendung des mitgelieferten Kabels mit fünfpoligem DIN-Stecker und Klinkenstecker an.





Once you have connected up your cassette recorder press 'STORE' (A), (make sure you are in patch playback mode and not in any of the programming modes). The dump LED will light (B), after a few seconds TMI will send a header tone to the cassette player (the display will show d) (C). After a few seconds of this header tone TMI will start to dump its memory to the cassette tape (the display will show the patch numbers 1 to 50, and the eight sequences). After the TMI's memory has been saved on the cassette it will return to the 'Playback state'.

So the following actions are needed to dump TMI's memory: Plug the cassette in. Make sure TMI is in playback mode. Start the cassette recording by pressing 'PLAY' and 'RECORD' and then press TMI's 'STORE' button.

Press 'DISPLAY' to abort the dump (D).

If you want to add a longer 'header tone' or separate patch or sequence data with a header press the STORE button whilst the TMI is dumping. Whilst the store button is held down the TMI does not send the data – only the 'header signal'. This is useful as the header forms an audible 'key' in the dumped data. You may have a tape with four sets of data – the only way to find where one set ends and the next begins is to listen for the header tone. This can be recognised as a constant high pitched note as against the warbling sound that is made by the data stream.

Lorsque vous aurez branché votre enregistreur de cassette, appuyez sur 'STORE' (A) et assurez-vous que vous êtes en mode lecture de passage et non dans aucun des modes de programmation. La diode électroluminescente LED s'allumera (B), quelques secondes plus tard, TMI enverra une tonalité en-tête à l'enregistreur de cassette (la visualisation montrera d) (C). Quelques secondes après cette tonalité en-tête, TMI commencera à vider sa mémoire sur l'enregistreur de cassette (la visualisation affichera les numéros de passage 1 à 50 et les huit séquences). Une fois que la mémoire de TMI a été conservée sur la cassette, "playback state" (état de lecture) reviendra.

Les actions suivantes sont donc nécessaires pour vider la mémoire de TMI. Branchez la cassette. Assurez-vous que TMI est en mode de lecture. Commencez l'enregistrement de la cassette en appuyant sur PLAY et RECORD puis pressez le bouton 'STORE' de TMI.

Appuyez sur 'DISPLAY' pour abandonner le vidage (D).

Si vous voulez ajouter une tonalité en-tête ou des données de séquence ou passage séparées avec en-tête, appuyez sur le bouton STORE (mémoire) lorsque le TMI effectue le vidage. Lorsque l'on appuie sur le bouton de mémorisation, le TMI n'envoie pas de données – mais seulement le signal en-tête. Ceci est utile car l'en-tête forme une "clé" audible dans les données vidées. Peut-être aurez vous une bande munie de quatre jeux de données. La meilleure facon de trouver où se termine un jeu et où commence le prochain est d'écouter la tonalité en-tête. L'on reconnait ceci comme une note constamment aigüe par opposition au son doux produit par le flux de données.

Anschließend drücken Sie die Taste 'STORE' (A) (achten Sie darauf, daß Sie sich in der Wiedergabe der Klanggruppe befinden und nicht in einer der Programmierbetriebsarten). Daraufhin leuchtet die Zwischenspeicherdiode (B) auf, und nach einigen Sekunden sendet das TMI ein Startsignal an den Kassettenrekorder (die Anzeige meldet "d") (C). Wenn das Startsignal einige Sekunden geklungen hat, beginnt das TMI damit, die Daten des Benutzerbereichs auf Kassette zu übertragen (die Anzeige meldet die Klanggruppennummern 1 bis 50 und die acht Sequenzen). Wenn das TMI seine Daten auf Kassette übermittelt hat, kehrt es in die Wiedergabe zurück.

Bei der Speicherung des TMI-Benutzerbereichs ist also folgendermaßen vorzugehen: Stellen Sie Verbindung mit dem Rekorder her. Achten Sie darauf, daß sich TMI in Wiedergabestellung befindet. Beginnen Sie die Aufnahme auf Kassette durch Drücken der Tasten RECORD (Aufnahme) und PLAY (Wiedergabe) und drücken Sie dann auf die Taste 'STORE' des TMI.

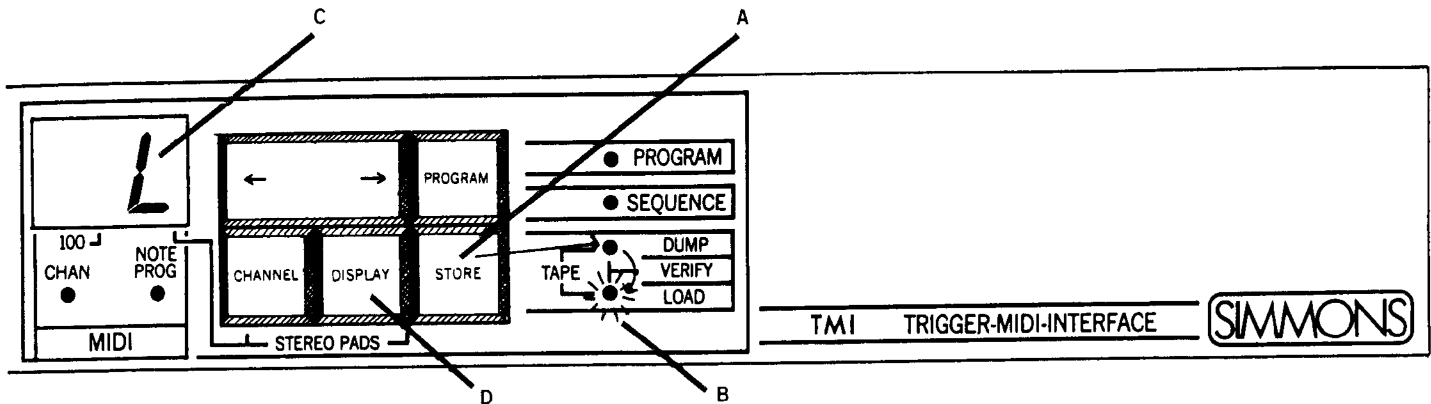
Drücken Sie auf 'DISPLAY' (D), um den Speichervorgang abzubrechen.

Wenn Sie ein längeres Startsignal einfügen oder Klanggruppen und Sequenzdaten durch ein Startsignal voneinander trennen möchten, drücken Sie die Taste STORE während der übermittlung der Daten durch das TMI. Solange die Taste STORE gedrückt ist, sendet das TMI keine Daten, sondern nur das Startsignal. Dies ist eine nützliche Einrichtung, da das Startsignal einen akustischen Schlüssel für die gespeicherten Daten darstellt. Sie können ein Band mit vier Sätzen von Daten anlegen, doch die einzige Möglichkeit für das Erkennen von Anfang und Ende der Sätze besteht darin, sich die Startsignale anzuhören. Dieses Startsignal ist ein hoher Dauerton, der sich deutlich von dem zirpenden Klang des Datensignalstroms unterscheidet.

■ LOADING FROM CASSETTE

■ CHARGEMENT DE CASSETTE

■ EINSPEISUNG VON KASSETTE



WARNING – If you successfully load from a cassette, patches stored in TMI's memory will be over-written by the new data.

Make sure TMI is in playback mode. Rewind your tape to the start of the information that you wish to load. Press the 'PLAYBACK' button on your tape recorder, then press STORE twice on TMI (A) so that the LOAD LED is lit (B). TMI will then read from the cassette recorder and store the data into its memory – over-writing any data that was there before. The display will show an 'L' whilst the TMI is reading the header tone (C), and the patch and sequence numbers when it is loading the data.

At the end of the data TMI will return to the playback mode if everything is alright.

If it has found an error in the data stored on the tape then it will display 'E'.

NOTE: TMI will not load unless the tape recorder is running.

You can press DISPLAY (D) any time to abort the load operation.

AVIS – Si vous effectuez avec succés le chargement depuis une cassette, les passages mèmorisès dans la mèmoire de TMI seront recouverts par les nouvelles donnèes.

Assurez-vous que TMI est en mode de lecture. Rebobinez votre bande jusqu'au début de l'information que vous souhaitez charger. Appuyez sur le bouton PLAYBACK (lecture) de votre enregistreur à cassette, puis appuyez deux fois sur STORE de TMI (A) pour que s'allume la diode électroluminescente LOAD (B) (chargement). TMI lira ensuite depuis l'enregistreur de cassette et mémorisera les données dans sa mémoire – recouvrant toutes données qui s'y trouvaient précédemment. La visualisation fera apparaître un "L" lorsque le TMI lit la tonalité en-tête (C) et les numéros de passages et séquence lors du chargement des données.

Au terme des données, TMI reviendra au mode de lecture si tout va bien.

S'il y a erreur dans les données mémorisées sur la bande, "E" apparaîtra.

REMARQUE: TMI ne chargera que si l'enregistreur fonctionne.

Vous pouvez appuyer sur DISPLAY (D) à tout moment pour abandonner l'opération de chargement.

ACHTUNG: Bei der erfolgreichen Einspeisung von Daten von der Kassette werden alle Klanggruppen im Benutzerbereich von den neuen Daten überschrieben und damit gelöscht.

Achten Sie darauf, daß das TMI auf Wiedergabe eingestellt ist. Spulen Sie die Kassette bis zum Beginn der Daten zurück, die sie eingeben möchten. Drücken Sie die Taste PLAYBACK (Wiedergabe) Ihres Kassettenrekorders und danach zweimal die Taste STORE des TMI (A), sodaß die LOAD-Diode aufleuchtet (B). Daraufhin liest das SMI die Daten vom Kassettenrekorder und speichert sie. Dabei werden alle vorher im Speicher befindlichen Daten gelöscht. Die Anzeige weist ein "L" auf, während das TMI das Startsignal abhört (C), und anschließend während des Ladens die Nummern von Klanggruppe und Sequenz.

Am Ende der Datenübertragung keht das TMI, wenn keine Fehler auftauchen, zur Wiedergabe zurück.

Falls es in den auf Band gespeicherten Daten einen Fehler findet, weist die Anzeige ein "E" auf.

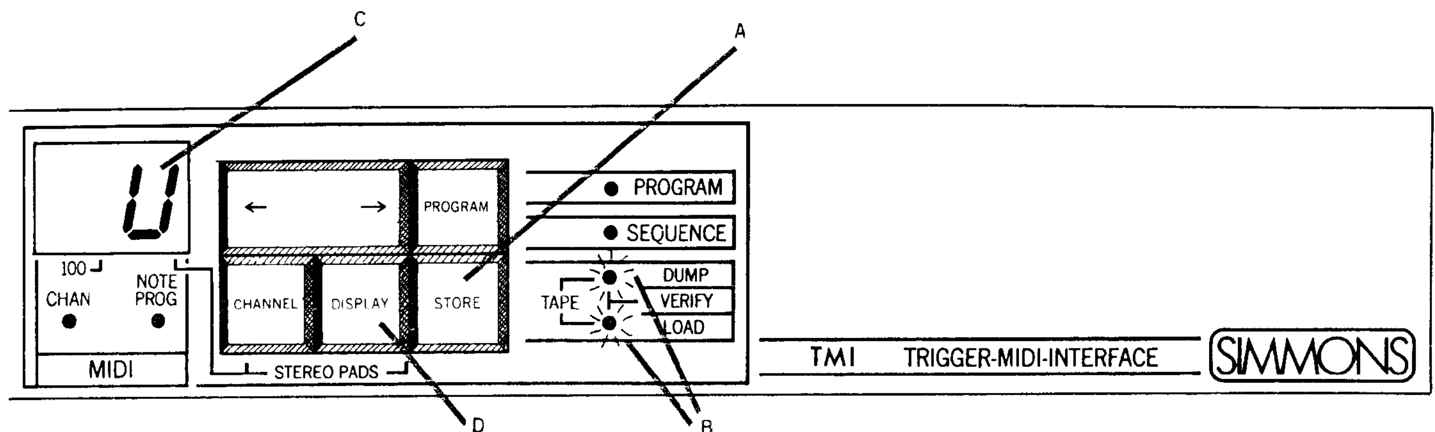
ACHTUNG: Das TMI speist nur ein, wenn der Kassettenrekorder läuft.

Drücken Sie die Taste DISPLAY (D) wenn Sie die Eingabe abbrechen möchten.

■ VERIFY

■ VERIFICATION

■ PRÜFUNG



Once you have dumped a copy of the memory to cassette you can check (or verify) that the data has been successfully recorded. Rewind the tape to the start of the header tone. Make sure TMI is in playback mode. Press the 'PLAY' button on your tape recorder. Press the 'STORE' button on TMI three times (A). You will see that both the dump and load LEDs come on. This means that TMI is in verify mode. Your tape recorder is now playing back the data into the TMI and TMI is checking that the data it is reading from your cassette player matches what is in its memory.

If all is going well then TMI will be displaying the various patch and sequence numbers as it checks them as well as the header tone – 'U'. (V) (C).

If it has found a discrepancy between the data it is reading from the tape, and the data stored in the TMI's user area then it will display an 'F' (FAIL). This normally means that you have changed some of the data in the TMI's memory at some time but have forgotten to update the cassette tape, or you are checking the wrong tape.

If it finds a tape error then it will display 'E' (ERROR). This normally means that the data is not being played back at the correct level, or the tape has been damaged in some way or the original data was not recorded at the correct level. If you get the 'ERROR' message you will have to attempt to dump your data once again. It is always wise to make multiple copies of things that you want to keep permanently, as cassette tapes are notoriously bad for storing computer data.

You can abort the verify operation by pressing 'DISPLAY' (D).

Lorsque vous aurez vidé une duplication de la mémoire dans la cassette, vous pouvez vérifier l'enregistrement satisfaisant des données. Rebobinez la bande jusqu'au début de la tonalité en-tête. Assurez-vous que TMI est en mode de lecture. Appuyez sur le bouton "PLAY" (lecture) sur votre enregistreur sur bande. Appuyez trois fois sur le bouton 'STORE' (sélection) de TMI (A). Vous verrez s'allumer la diode électroluminescente de chargement ainsi que celle de vidage. Ceci signifie que TMI est en mode de vérification. Votre enregistreur à bande relit maintenant les données dans le TMI et TMI vérifie que les données qu'il est en train de relire depuis votre magnétophone à cassette correspondent à ce qui se trouve dans sa mémoire.

Si tout va bien, TMI affichera les divers numéros de passage et séquence alors qu'il les vérifie de même que la tonalité en-tête 'U' (V) (C).

S'il a trouvé une différence entre les données lues depuis la bande et les données mémorisées dans la zone de l'utilisateur de TMI, il affichera un 'F' (ce qui signifie défaillance). Ceci signifie normalement que vous avez changé à un certain moment certaines données dans la mémoire de TMI mais que vous avez oublié de mettre à jour la bande de la cassette ou que vous vérifiez la bande incorrecte.

S'il y a une erreur de bande, il affichera 'E' – ERROR (erreur). Ceci signifie normalement que les données ne sont pas relues au niveau correct ou que la bande a été quelque peu endommagée ou bien que les données initiales n'ont pas été enregistrées au niveau correct. Si vous obtenez le message 'ERROR' (erreur), vous devrez essayer de vider de nouveau vos données. Il est toujours souhaitable de faire plusieurs exemplaires des choses que vous souhaitez conserver de façon permanente car les bandes de cassette ont une mauvaise réputation en ce qui concerne la mémorisation de données d'ordinateur.

Vous pouvez abandonner l'opération de vérification en appuyant sur 'DISPLAY' (D).

Wenn Sie den Speicher auf Kassette überspielt haben, können Sie prüfen, ob die Daten auch erfolgreich übertragen worden sind. Spulen Sie die Kassette zum Startsignal zurück. Achten Sie darauf, daß das TMI auf Wiedergabe eingestellt ist. Drücken Sie an Ihrem Kassettenrekorder die PLAY-Taste und dreimal die STORE-Taste an Ihrem TMI (A). Sie werden feststellen, daß die Diodenanzeigen sowohl für die Zwischenspeicherung als auch für die Einspeisung aufleuchten (B). Dies bedeutet, daß sich das TMI jetzt im Prüfzustand befindet. Ihr Kassettenrekorder spielt die Daten nun an das TMI zurück, das die eingehenden Daten mit den in seinem Speicher vorhandenen Daten vergleicht.

Wenn alles in Ordnung ist, meldet das TMI die verschiedenen Nummern der Klanggruppen und Sequenzen sowie das Startsignal "U" während der überprüfung. (V) (C).

Falls es einen Unterschied zwischen den vom Band gelesenen und den gespeicherten Daten feststellt, meldet die Anzeige ein "F" für FAIL (Fehler). Dies bedeutet normalerweise, daß Sie irgendwann einige Daten im TMI-Speichre geändert haben, ohne die Daten der Kassette zu berichtigen, oder daß Sie die falsche Kassette prüfen.

Falls das TMI einen Bandirrtum findet, meldet die Anzeige "E" für ERROR (Irrtum). Dies bedeutet normalerweise, daß die Daten nicht in der korrekten Höhe zurückgespielt werden oder daß das Band beschädigt ist oder daß die Originaldaten nicht in der richtigen Höhe aufgenommen wurden. Wenn Sie eine Irrtum-Mitteilung erhalten, müssen Sie den Versuch der Zwischenspeicherung Ihrer Daten wiederholen. Es empfiehlt sich immer, mehrer Kopien von Sachen anzufertigen, die Sie auf Band aufbewahren möchten, da Bandkassetten für ihre schlechte Speicherung von Computerdaten berüchtigt sind.

Sie können den Prüfvorgang durch Betätigen der DISPLAY (D)-Taste abbrechen.

■ SEQUENCES

You can step forward and backwards through the various patches in TMI one by one using the UP/DOWN button or a dual footswitch. In a live performance you may not wish to step logically through the TMI patch numbers in this fashion. You may want patch 15, then patch 3, then patch 4 etc, to suit the particular piece of music you are playing.

You can string together patch numbers in any order you require and store them inside the TMI memory for future recall. This string of TMI patches is called a SEQUENCE. Each sequence can be 99 patches long and you can program 8 sequences.

Examples of sequences:

■ SEQUENCES

Vous pouvez traverser sucessivement les divers passages de TMI, en avant et en arrière, au moyen du bouton UP/DOWN (haut/bas) ou d'un interrupteur au pied double. Lors d'une représentation en direct, peut-être ne voudrez-vous pas traverser logiquement les numéros de passage TMI de cette façon. Peut-être voudrez vous que le passage 15, puis 3, puis 4 etc convienne au morceau de musique que vous jouez.

Vous pouvez enchaîner les numéros de passage dans l'ordre que vous désirez puis les mémoriser dans la mémoire du TMI pour l'avenir. Cet enchaînement de passages TMI s'appelle une SEQUENCE (séquence). Chaque séquence peut avoir 99 passages de longueur et vous pouvez programmer 8 séquences.

Exemples de sèquences:

■ SEQUENZ-PROGRAMME

Sie können die verschiedenen Klanggruppen des TMI nacheinander durch Drücken der Taste UP/DOWN oder eines Zweiweg-Fußschalters vorwärts oder rückwärts durchlaufen. Bei einer Live-Aufführung möchten Sie die Klanggruppennummern des TMI vielleicht nicht in der normalen Reihenfolge durchlaufen, sondern nach der Nummer 15 die Nummer 9, gefolgt von der Nummer 4 usw. je nach den Erfordernissen der von Ihnen gespielten Musik.

Sie können deshalb verschiedene Klanggruppennummern in beliebiger Reihe zusammenstellen und diese Reihenfolge im TMI-Speicher zwecks späterer Verwendung festhalten. Eine solche Kette von TMI-Klangfolgen wird Sequenz genannt und kann aus 99 Klanggruppen bestehen. Sie können bis zu acht Sequenzen programmieren.

Beispiele für Sequenzprogramme

SEQUENCE 2

	START							END	
	PATCH 15	PATCH 3	PATCH 4	PATCH 10	PATCH 9	PATCH 19	PATCH 20	PATCH 24	
– –	1	2	3	4	5	6	7	8	POSITION

SEQUENCE 3

	PATCH 7	PATCH 8	PATCH 10	PATCH 8	PATCH 14	PATCH 7	PATCH 1	
– –	1	2	3		97	98	99	POSITION

In sequence 2 above, pressing the 'up button' (or right-hand footswitch) would bring up patch 15, then patch 3, patch 4, 10, 9 etc. – pressing the 'down button' (or left hand footswitch) would bring up patch 24, 20, 19, 9, 10, 4, 3, 15, 24, 20, 19, 9 etc.

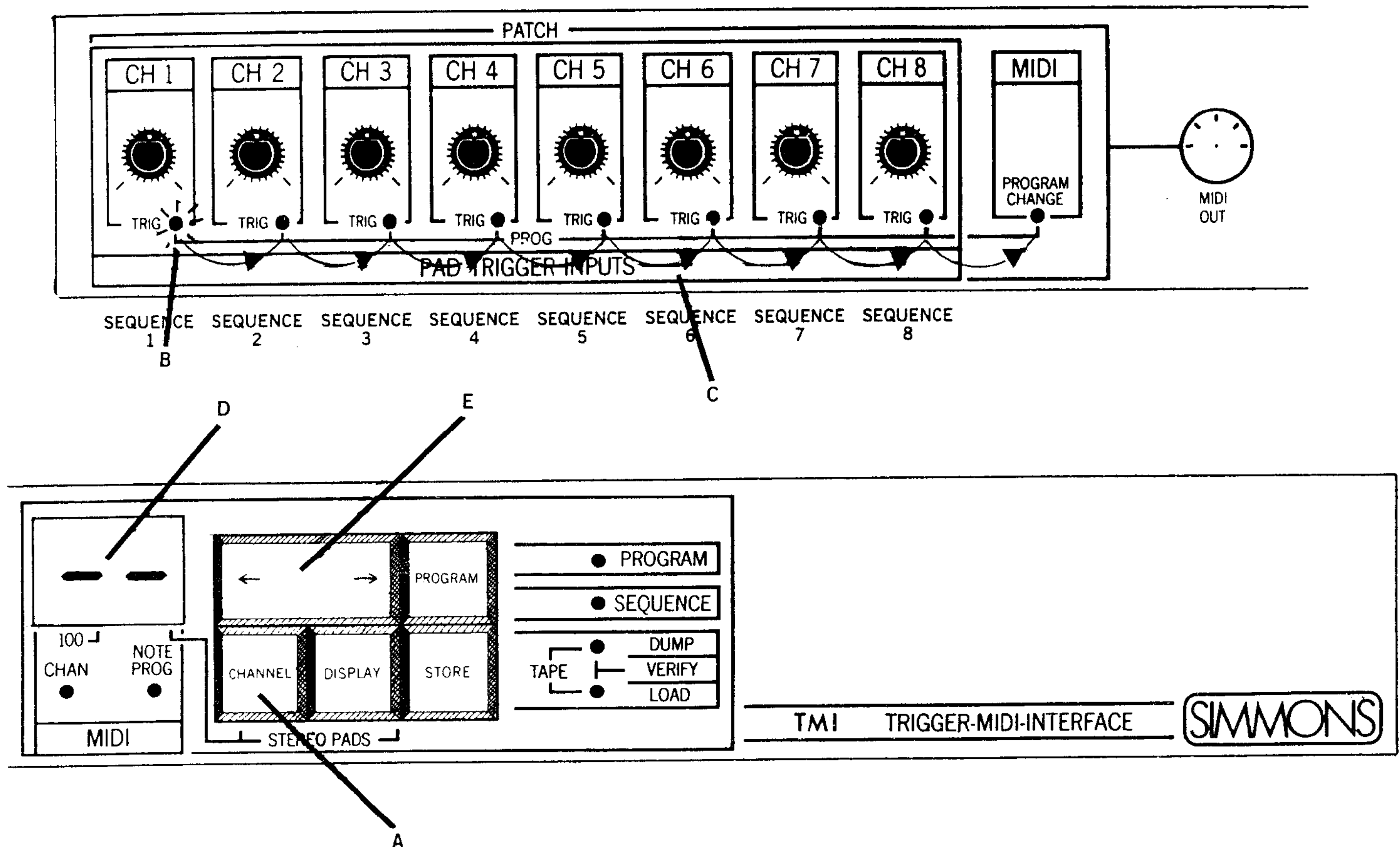
Dans la séquence 2 ci-dessus, le fait d'appuyer sur le "bouton haut" (ou interrupteur au pied) amènerait le passage 15, puis le passage 3, le passage 4, 10, 9 etc; le fait d'appuyer sur le "bouton bas" (ou interrupteur au pied de gauche) amènerait le passage 24, 20, 19, 9, 10, 4, 3, 15, 24, 20, 19, 9 etc.

Im obigen Beispiel 2 würden auf Druck der UP-Taste (oder des rechten Fußschalters) die Klanggruppen 15, 3, 4, 10, 9 usw. nacheinander abgerufen. Druck auf die DOWN-Taste (oder den linken Fußschalter) würde die Klanggruppen 24, 20, 19, 9, 10, 4 usw. erzeugen.

■ PLAYING BACK THE SEQUENCES

■ LECTURE DE SEQUENCES

■ WIEDERGABE DER SEQUENZ-PROGRAMME



Whilst you are in playback mode press 'CHANNEL' (A). You will see that channel 1 trigger LED lights up (B). In this 'playback sequence' mode the 8 channel trigger LEDs take on the function of displaying the sequence number that you are playing back (if a channel is triggered when the LED is used for playback sequence then it will flash 'off – on' rather than 'on – off').

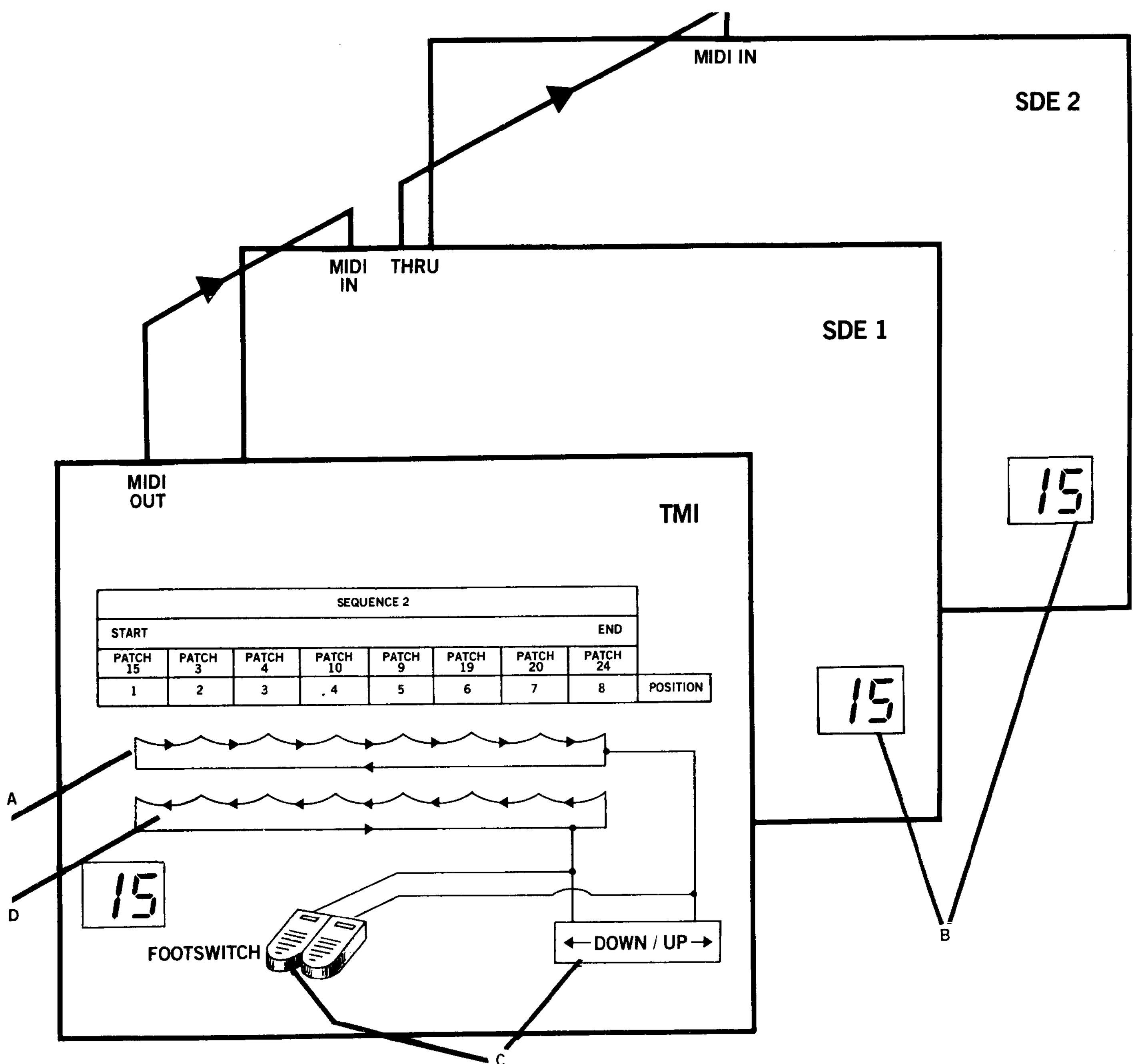
You choose one of the 8 sequences by pressing CHANNEL. Each press of the channel button will move the lit LED onto the next channel. Channel 2 is sequence 2, channel 3 is sequence 3, channel 4 is sequence 4 etc (C). If you are on sequence 8 and press CHANNEL once again you return to normal playback mode. You will notice that when you press CHANNEL to select a sequence that the display shows two dashes (D). This is the starting point for any sequence. From this starting point you can go backwards or forward through the sequence of patches using the UP or DOWN (E) button or alternatively the dual footswitch. The TMI comes delivered from the factory with all 8 sequences being set to cycle around patches 1 to 16.

Appuyez sur "CHANNEL" (A) (voie) lorsque vous êtes en mode de lecture. Vous verrez que la diode électroluminescente de déclenchement de voie 1 s'allume (B). Dans ce mode de "séquence de lecture", les diodes électroluminescentes de déclenchement de 8 voies prennent la fonction d'afficher le numéro de la séquence que vous lisez (si une voie est déclenchée lorsque la diode électroluminescente est utilisée pour la séquence de lecture, elle projettera 'off-on' (arrêt-marche) plutôt que 'on-off' (marche-arrêt).

Vous choisissez l'une des huit séquences en appuyant sur "CHANNEL" (voie). Chaque appui du bouton de voie fera déplacer la diode électroluminescente allumée vers la voie suivante. La voie 2 est la séquence 2, la voie 3 est la séquence 3, la voie 4 est la séquence 4 etc (C). Si vous êtes sur la séquence 8 et que vous appuyez de nouveau sur CHANNEL (voie) vous reviendrez en mode normal de lecture. Vous remarquerez que lorsque vous appuyez sur CHANNEL (voie) pour sélectionner une séquence, la visualisation fait apparaître deux traits (D). C'est le point de départ de toute séquence. A partir de ce point de départ, vous pouvez traverser la séquence de passages, en avant ou en arrière, à l'aide du bouton UP/DOWN (E) ou bien l'interrupteur au pied. Le TMI arrive de l'usine muni de 8 séquences prêtes à tourner autour des passages 1 à 16.

Während Sie sich im Wiedergabebetrieb befinden, drücken Sie die Taste CHANNEL (A). Sie werden feststellen, daß die Kanal-1-Auslösungsdiode aufleuchtet. In dieser Betriebsart "Sequenzwiedergabe" melden die acht Kanalauslösungsdioden die Nummer der von Ihnen gespielten Sequenz (wenn ein Kanal ausgelöst wird, während die Diode für die Sequenzwiedergabe benutzt wird, leuchtet sie "aus/an" statt "an/aus".

Sie stellen eine der 8 Sequenzen ein, indem Sie CHANNEL drücken. Jeder weitere Druck auf diese Taste führt die leuchtende Diode zum nächsten Kanal. Kanal 2 ist Sequenz 2, Kanal 3 ist Sequenz 3, Kanal 4 ist Sequenz 4 usw. (C). Wenn Sie von Kanal 8 aus die CHANNEL-Taste drücken, kehren Sie in die normale Wiedergabebetriebsart zurück. Sie werden auch feststellen, daß bei der Sequenzwahl auf Druck der CHANNEL-Taste in der Anzeige zwei Striche erscheinen (D). Das ist der Ausganspunkt einer jeden Sequenz. Von hier aus können Sie vorwärts oder rückwärts durch die Sequenz von Klanggruppen gehen, indem Sie sich der UP-oder DOWN-Taste (E) bzw. des Zweiweg-Fußschalters bedienen. Im Werk wird das TMI vor der Auslieferung so kalibriert, daß alle 8 Sequenzen um die Klanggruppen 1 bis 16 laufen.



The reason for the starting point not being the first patch in the sequence is that if the TMI is the 'master' instrument in a string of midi-linked equipment you would want to set all of the external midi equipment to the first position in the sequence when you start to play back the sequence. This can only be achieved by sending the 'midi patch change' code down midi, and this is only sent when a patch change occurs, so when you go from your start point to the first position in the patch (A) all of the midi controlled equipment will move to the first position in the sequence (B).

You can then step through each position in the sequence until the end of the sequence. At the end of the sequence the TMI will jump to the first position again. Note that you can go backwards or forward through the sequence, so if you start from the starting point and press the DOWN button or the left hand footswitch (C) you will start from the end of the sequence and work back towards the beginning.

Pressing 'CHANNEL' at any point in any sequence moves you onto the starting point of the sequence, and if pressed again, onto the start of the next sequence.

Si le point de départ n'est pas le premier passage de la séquence c'est que si le TMI est l'instrument "principal" dans la chaîne de matériel relié à midi, vous voudriez régler tout le matériel midi externe en première position sur la séquence lorsque vous commencez à lire la séquence. Ceci n'est possible que si l'on envoie le code de "changement de passage midi" dans midi, et ceci n'est envoyé que lors de l'occurrence d'un changement de passage, ainsi lorsque vous passez de votre point de départ à la première position dans le passage (A), tout le matériel contrôlé par midi passera en première position dans la séquence (B).

Vous pouvez passer par chaque position dans la séquence jusqu'à la fin de la séquence. A la fin de la séquence, le TMI repassera en première position. Remarquez bien que vous pouvez traverser la séquence en avant ou en arrière, ainsi si vous commencez depuis le point de départ et appuyez sur le bouton DOWN (bas) ou l'interrupteur au pied de gauche (C), vous commencerez depuis la fin de la séquence et reviendrez en arrière jusqu'au début.

Le fait d'appuyer à tout point de toute séquence sur "CHANNEL" (voie) vous amène vers le point de départ de la séquence et le fait d'appuyer de nouveau vous amène au début de la séquence suivante.

Der Grund dafür, daß der Ausgangspunkt einer Sequenz nicht die erste Klanggruppe ist, besteht darin, daß man bei der Kombination mehrer midi-verbundener Geräte unter einem TMI als Master alle angeschlossenen Geräte zuerst in die Ausgangsstellung bringen möchte, bevor man mit dem Spiel beginnt. Das läßt sich nur bewerkstelligen, indem man den "Midi-Änderungscode" auf Midi sendet, und das wiederum geschieht nur, wenn ein Klanggruppenwechsel stattfindet. Wenn Sie also von Ihrem Ausgangspunkt zur ersten Position der Klanggruppe schreiten (A), rücken alle midi-gesteuerten Geräte zur ersten Position der Sequenz (B).

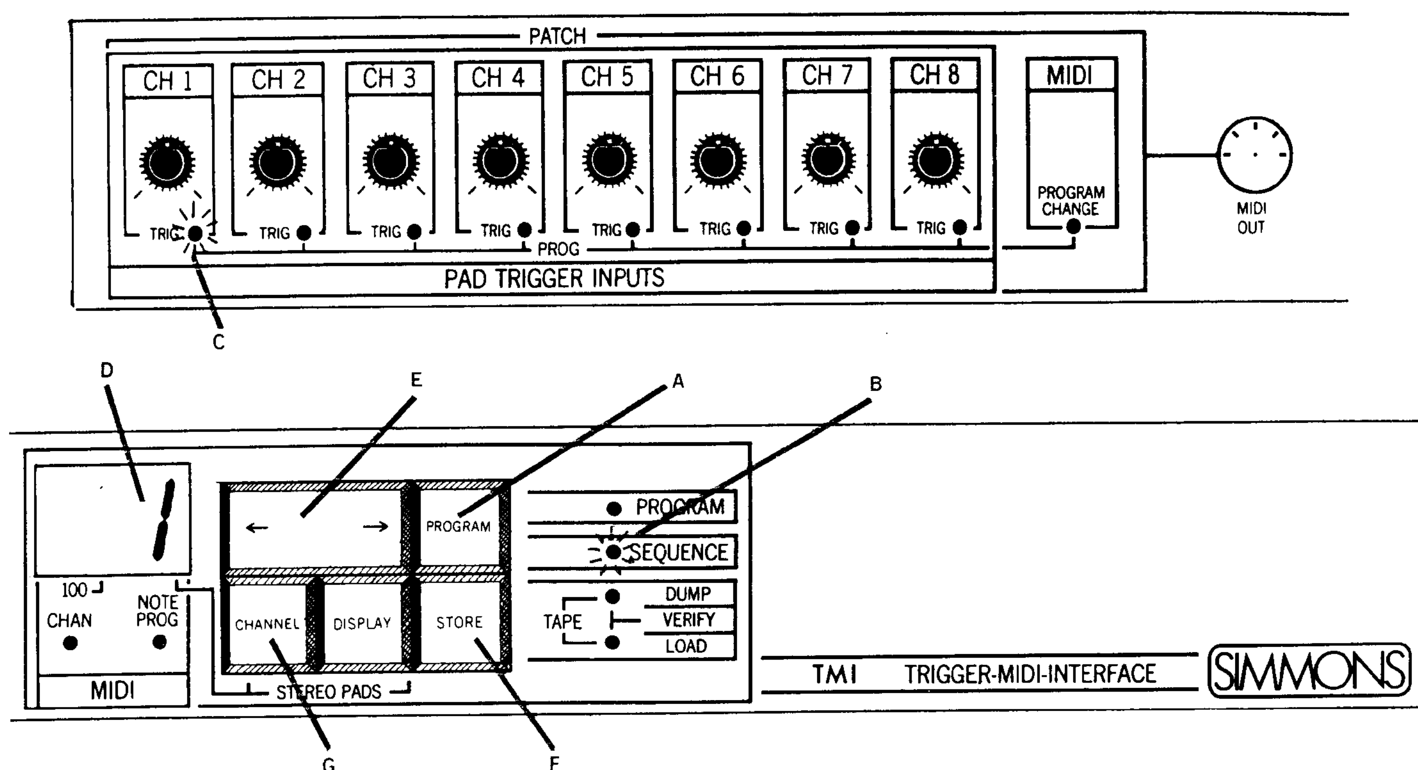
Daraufhin können Sie alle Positionen der Sequenz bis zu ihrem Ende durchlaufen. Nach Absolvierung der Sequenz führt Sie das TMI wieder in die Ausgangslage zurück. Beachten Sie bitte, daß Sie die Sequenz vorwärts oder rückwärts durchlaufen könne. Wenn Sie also am Ausgangspunkt die DOWN-Taste oder den linken Fußschalter (C) betätigen, beginnen Sie die Sequenz von hinten und arbeiten sich nach vorne durch.

Auf Druck von CHANNEL werden Sie von jeder Stelle der Sequenz an ihren Ausgangspunkt zurückgeführt, auf nochmaligen Druck zum Anfang der nächsten Sequenz.

■ PROGRAMMING SEQUENCES

■ PROGRAMMATION DE SEQUENCES

■ SEQUENZ-PROGRAMMIERUNG



You program a sequence by pressing the 'PROGRAM' button (A) while you are in sequence playback. You will then be programming the sequence that you were playing back. If you had just pressed 'CHANNEL' while in normal playback, the sequence led (B) and a channel led (C) would be lit. The display will be displaying '– –', showing that you are at the start of playing back sequence 1. If you now press the 'PROGRAM' button (A), the program led will come on. You are now programming sequence 1. The display showing '– –', says that you are at the start of the sequence. If you now press the up/down button (E) the display will change to the previous patch number that was being used. Change to the patch that you want to be the first patch in the sequence, for example 1. To store a patch at the current position in the sequence press the 'STORE' button (F). Notice that the display blinks, you have now stored patch 1 as the first patch in sequence 1. You then use the 'UP/DOWN' buttons to choose the next patch you require, this will be position two. When you have chosen it, enter it by pressing 'STORE'. Use the UP/DOWN buttons to choose the next patch, again store position three with the store button.

You continue around this loop of choosing patch number with the UP/DOWN buttons and storing with the STORE button until you have completed your sequence of patches.

NOTE that as soon as you store the first position in a sequence any sequence that was there initially will be overwritten by the new sequence that you are programming.

Vous pouvez programmer une séquence en appuyant sur le bouton "PROGRAM" (programme) (A) lorsque vous êtes en lecture de séquence. Vous programmerez ensuite la séquence que vous relisez. Si vous venez d'appuyer sur "CHANNEL" (voie) lors de la lecture normale, la diode électroluminescente de séquence (B) et la diode électroluminescente de voie s'allumeront. La visualisation afficherait '– –', montrant ainsi que vous êtes au début de la lecture de la séquence 1. Si vous appuyez maintenant sur le bouton "PROGRAM" (programme) (A), la diode électroluminescente du programme s'allumera. Vous programmez maintenant la séquence 1. La visualisation affichant '– –' indique que vous êtes au début de la séquence. Si vous appuyez maintenant sur le bouton up/down (haut/bas) (E), la visualisation affichera le numéro de passage précédent utilisé. Changez en un passage que vous souhaitez être le premier de la séquence, par exemple 1. Pour mémoriser un passage dans la position actuelle de la séquence, appuyez sur le bouton "STORE" (mémoire) (F). Vous remarquerez que la visualisation clignote maintenant; vous venez de mémoriser le passage 1 comme le premier passage de la séquence. Utilisez ensuite les boutons "UP/DOWN" pour choisir le passage suivant que vous souhaitez; ce sera la position deux. Lorsque vous l'aurez choisi, introduisez-le en appuyant sur "STORE" (mémoire). Utilisez les boutons "UP/DOWN" pour choisir le passage suivant et mémorisez de nouveau la position trois au moyen du bouton de mémorisation.

Sie befinden sich in der Wiedergabe der Klanggruppen und drücken die Taste PROGRAM (A). Sie programmieren damit die gerade wiedergegebene Sequenz. Wenn Sie stattdessen CHANNEL betätigt hätten, wären die Sequenz- (B) une eine der Kanaldioden (C) aufgeleuchtet. Die Anzeige meldet "– –" als Hinweis darauf, daß Sie im Begriff sind, Sequenz 1 wiederzugeben. Wenn Sie jetzt die PROGRAM-Taste drücken, leuchtet die Programmdiode auf. Sie programmieren jetzt die Sequenz. Auf Druck der UP/DOWN-Taste (E) wechselt die Anzeige zur vorher benutzten Klanggruppennummer. Begeben machen soll, z.B. 1. Um eine Klanggruppe an der momentanen Stelle der Sequenz zu speichern, drücken Sie die STORE-Taste (F). Die Anzeige blinkt, und die angezeigte Klanggruppennummer ist nun in Position 1 gespeichert. Mit Hilfe der UP/DOWN-Tasten ermitteln Sie dann die nächste von Ihnen gewünschte Klanggruppe für Position 2. Wenn Sie sie gefunden haben, speichern Sie sie durch Druck auf die STORE-Taste.

Die weiteren Positionen werden auf die gleiche Art und Weise besetzt, bis Sie Ihre Sequenz zusammengestellt haben.

ACHTUNG: Sobald Sie in Position 1 die erste Klanggruppe einer neuen Sequenz speichern, werden alle bisher dort gespeicherten Daten von der neu einprogrammierten Sequenz überschrieben.

Drücken Sie CHANNEL (G), um auf die nächste zu programmierende Sequenz überzugehen, oder PROGRAM (A), um die Programmierphase zu verlassen.

Press 'CHANNEL' (G) to move on to the next sequence to program or press 'PROGRAM' (A) to exit from program sequence.

You will notice that if you exit from programming sequence and then return to playing back the sequence with the 'CHANNEL' button you will be returned to the last sequence you were programming. This is to enable you to program sequences and then try them out very quickly.

ENTERING PROGRAMMING SEQUENCE FROM PLAYBACK SEQUENCE

You can enter into programming a sequence whilst you are playing back a sequence, i.e. you can step half way through a sequence and then go into program mode and enter new patches from that point. Say you had a sequence that went patch 2, 4, 6, 8 and you wanted to change it to 2, 4, 5 and 6. There are two ways you could achieve this. You could re-program the entire sequence from scratch, or you could go into playback sequence by selecting the sequence number with the 'CHANNEL' button, step through with the 'up' button to position three which contains patch number 6, press 'PROGRAM' and then use the UP/DOWN buttons to change the patch number to the new patch number, i.e. patch 6 to patch 5, store this away with the 'STORE' button and then enter patch 6 to complete the sequence.

You can exit from programming sequence at this point by pressing 'PROGRAM' which will take you out of program sequence. You can then press 'CHANNEL' which will take you back to playback sequence, at the start of the one you have just programmed.

Vous continuez cette boucle de choix du nombre de passage au moyen des boutons UP/DOWN (haut/bas) et de mémoriser au moyen du bouton STORE (mémoire) jusqu'à ce que vous ayez terminé votre séquence de passages.

REMARQUEZ que dès que vous mémorisez la première position dans une séquence, toute séquence qui s'y trouvait initialement est recouverte par la nouvelle séquence que vous programmez.

Appuyez sur "CHANNEL" (voie) pour passer à la séquence suivante (G) à programmer ou bien appuyez sur "PROGRAM" (programme) (A) pour sortir de la séquence de programme.

Vous remarquerez que si vous sortez de la séquence de programme puis revenez à la lecture de la séquence au moyen du bouton "CHANNEL" (voie), vous reviendrez à la dernière séquence que vous programmiez. Ceci vous permet de programmer des séquences et de les essayer très rapidement.

INTRODUCTION DE SEQUENCE DE PROGRAMMATION A PARTIR DE SEQUENCE DE LECTURE

Vous pouvez commencer une programmation de séquence lorsque vous relisez une séquence, c'est à dire que vous pouvez vous introduire à moitié dans une séquence puis entrer en mode programme puis introduire de nouveaux passages depuis ce point-là. Admettons que vous ayez une séquence qui soit passage 2, 4, 6 et 8 et que vous souhaitez la changer en 2, 2, 5 et 6. Il y a deux façons de s'y prendre. Vous pouvez re-programmer la séquence entière depuis le début ou bien vous pouvez entrer en séquence de lecture en sélectionnant le numéro de séquence au moyen du bouton "CHANNEL" (voie), accéder à la position trois au moyen du bouton "up" (haut), qui contient le numéro 6 du passage, appuyer sur "PROGRAM" (programme) puis utiliser les boutons UP/DOWN pour transformer le numéro de passage en un nouveau numéro de passage, c'est à dire le passage 6 en passage 5, mémoriser ceci avec le bouton "STORE" (mémoire) puis introduire le passage 6 pour terminer la séquence.

Vous pouvez sortir de la programmation d'une séquence à ce moment – là en appuyant sur "PROGRAM" qui vous sortira de la séquence de programme. Vous pouvez ensuite appuyer sur "CHANNEL" (voie) qui vous ramènera vers la séquence de lecture, au début de celle que vous venez de programmer.

Wenn Sie die Programmierphase verlassen und dann mit der CHANNEL-Taste zur Wiedergabe der Sequenz zurückkehren, werden Sie feststellen, daß TMI Sie zur letzten programmierten Sequenz führt. Das soll Ihnen die Möglichkeit geben, Sequenzen rasch zu programmieren und gleich auszuprobieren.

EINGABE DER SEQUENZPROGRAMMIERUNG AUS DER SEQUENZWIEDERGABE

Sie können die Programmierung einer Sequenz auch beginnen, während Sie die Frequenz abspielen, d.h. Sie können die Sequenz halb durchlaufen und dann auf die Programmierung umschalten und von dieser Stelle aus neue Klanggruppen eingeben. Nehmen wir einmal an, Sie haben eine Frequenz mit den Klanggruppen 2, 4, 6 und 8 programmiert und möchten sie in eine Sequenz mit den Klanggruppen 2, 4, 5 und 6 abändern. Dafür stehen Ihnen zwei Möglichkeiten zur Verfügung. Sie können durch Drücken der Taste CHANNEL die Programmierung ansteuern und zur Position 3 gehen, an der sich die Klanggruppe 6 befindet. Drücken Sie die Taste PROGRAM und anschließend die Tasten UP/DOWN zwecks Änderung der Klanggruppennummer, also 5 anstelle von 6, speichern diese mit der STORE-Taste und geben anschließend die Nummer 6 zur Vervollständigung der Sequenz ein.

An dieser Stelle können Sie die Programmierphase verlassen, indem Sie PROGRAM drücken. Durch anschließenden Druck auf CHANNEL gelangen Sie dann wieder in die Sequenzwiedergabe, an den Anfang der gerade programmierten Sequenz.

The MIDI note numbers which set the note to be played are also accompanied by numbers which tell the synthesizer when the note starts (note on) and when it stops (note off), as well as how loud it is (dynamic).

You can also send a signal down MIDI that will tell the 'listening' synthesizer to change program, i.e. to change its sound to a new pre-programmed sound.

You won't be surprised to learn that this signal is also a number, and that number is the program that the slave synthesizer will change to. If you sent 'program change 34', then the slave synthesizer will change to program 34, whatever that has been programmed to be.

Channel, note, and program information are the three areas that TMI manipulates. Each TMI channel can send a specific MIDI note, down a specific MIDI channel, at varying dynamic levels, and note lengths (the distance between note on, and note off).

Each TMI patch can have a different set of MIDI notes and channels, and can send a different program change number. Each TMI channel can send MIDI notes to play various chords, echoes, sequences, and other effects on the slave synthesizer.

You will come across other aspects of MIDI, sooner or later, here is a brief description of them:

NAMES USED – TERMINOLOGY FOR MIDI

When using MIDI equipped equipment you will find there are lots of buzz words and jargon used to describe things. This section is to explain some of this MIDI terminology.

Note information: when a TMI channel is triggered, information is sent down MIDI saying that a note has come on (note on) and when a note has been released (note off). This note information is sent down a Channel, it specifies which note it is and how hard it has been triggered.

Channel: there are 16 MIDI channels that can be used for transmitting MIDI information. The data all goes down the one MIDI cable, but can be directed to, and responded to, by assigning (selecting) channel numbers.

Basic channel: one channel is always assigned by each instrument to be its basic channel. This channel is used for the information that affects all of its voices. TMI does not have a basic channel.

Les numéros de note MIDI qui règlent la note à jouer sont également accompagnés par des numéros qui informent le synthétiseur du début de la note et de la fin de la note ainsi que de l'intensité de la note (dynamique).

Vous pouvez également envoyer un signal dans MIDI qui informera le synthétiseur "à l'écoute" de changer de programme, c'est à dire de changer sa sonorité en une nouvelle sonorité pré-programmée.

Vous ne serez pas surpris d'apprendre que ce signal est également un numéro et que ce numéro est le programme dans lequel le synthétiseur asservi passera. Si vous envoyez "changement de programme 34", le synthétiseur asservi passera au programme 34 quelque soit ce qui a été programmé.

Les informations de programme, voie et note sont les trois domaines manipulés par TMI. Chaque voie TMI peut envoyer une note MIDI spécifique, par une voie MIDI spécifique à des niveaux différents dynamiques et des longueurs de note (la distance entre la note jouée ou non jouée).

Chaque passage TMI peut avoir un jeu différent de notes et voies MIDI et peut envoyer un numéro de changement de programme différent. Chaque voie TMI peut envoyer des notes MIDI qui joueront divers accords, séquences et autres effets sur le synthétiseur asservi.

Vous verrez d'autres aspects de MIDI, tôt ou tard mais en voici une description succinte:

NOMS UTILISES – TERMINOLOGIE DE MIDI

Lorsque vous utiliserez du matériel équipé de MIDI, vous trouverez qu'il y a un grand nombre de jargon et de bavardage utilisés pour la description des choses. Cette section permet d'expliquer une partie de cette terminologie MIDI.

Information de note: lorsque'une voie TMI est déclenchée, l'information est envoyée dans MIDI précisant qu'une note a commencé et qu'une note s'est arrêtée. Cette information de note est envoyée dans une voie et précise de quelle note il s'agit et précise également la force du déclenchement.

Voie: 16 voies MIDI peuvent être utilisées pour la transmission d'information MIDI. Les données descendent le câble MIDI mais il est possible qu'elles soient dirigées et qu'elles reçoivent une réponse si leur sont attribués des numéros de voie.

Voie de base: une voie est toujours affectée à chaque instrument comme voie de base. Cette voie est utilisée pour l'information qui affecte

Die Midi-Tonnummern, die den zu spielenden Ton bestimmen, werden von Zahlen begleitet, die dem Synthesizer außerdem mitteilen, wann der Ton beginnt (Ton an) und aufhört (Ton aus) und welche Lautstärke (Dynamic) er hat.

Sie können dem MIDI auch ein Signal übermitteln, das dem "horchenden" Synthesizer befiehlt, das Programm zu ändern, also von einem Klang auf einen anderen vorprogrammierten Klang umzuschalten.

Es wird Sie nicht überraschen, daß es sich auch bei diesem Signal um eine Zahl handelt, auf die sich der parallel laufende Synthesizer einstellt. Wenn Sie Programmänderung 34 senden, schaltet der Parallel-Synthesizer auf das Programm 34 um, was auch immer Sie in diesem Programm gespeichert haben.

Kanal, Ton und Programm sind die drei Informationsbereiche, die das TMI bearbeitet. Es kann einen bestimmten Midi-Ton über einen bestimmten Midi-Kanal mit unterschiedlichen Dynamikwerten (Lautstärke) und Notenwerten (Zeitdauer zwischen Ton an und Ton aus) senden.

Jede Midi-Klanggruppe kann aus einer unterschiedlichen Kombination von Midi-Tönen und Kanälen bestehen und eine eigene Programmänderungsnummer senden. Jeder TMI-Kanal kann einen bestimmten Midi-Ton über einen bestimmten Kanal schicken, mit verschiedenen Akkorden, Echos, Sequenzen und anderen Effekten auf dem Parallel-Synthesizer.

Früher oder später werden Sie noch weiteren Aspekten des Midi begegnen, weshalb wir Ihnen hier eine kurze übersicht geben möchten:

VERWENDETE BEGRIFFE – MIDI-TERMINOLOGIE

Bei der Arbeit mit midi-bestückten Anlagen werden Sie zahlreichen Fachausdrücken begegnen, die an dieser Stelle zum Teil erläutert werden sollen.

Toninformation: Wenn ein TMI-Kanal ausgelöst ist, übermittelt es dem Midi Informationen darüber, daß ein Kanal eingeschaltet ist (Ton an) und wann eine Stimme aufgehoben ist (Ton aus. Diese Toninformation wird über einen Kanal gesdendet und spezifiziert, d.h. um welchen Ton es sich handelt und wie kräftig er ausgelöst worden ist.

Kanal: Insgesamt stehen 16 Midi-Kanäle für die übermittlung von Midi-Informationen zur Verfügung. Dabei laufen alle Daten über ein einziges Midi-Kabel, doch können sie durch Zuordnung oder Auswahl von Kanalnummern gerichtet oder beantwortet werden.

Omni, Poly, Mono: these are used to describe how an instrument's voices respond to MIDI information. They basically describe whether the instrument ignores channel information, whether it responds to just one channel, or whether each voice is assigned a different channel.

Note on: describes an event that represents a voice starting to sound. Part of note on information is how 'hard' the voice is to be sounded, and part is which note (the note number) it should play.

Note off: describes an event that represents that a voice should now stop being sounded. Part of the note off info is how 'hard' the voice should stop being sounded, and part is which note (the note number) should now be released. (For example when a key is released from a keyboard, and how quickly it is released). Note off info is of limited use to percussion synthesizers, and is often ignored.

Note numbers: each key of a keyboard has been allocated a note number by the International MIDI Association. Middle C has been defined as 60 (decimal), the C an octave below being 48 (decimal), etc. For percussion synthesizers (e.g. the SDS 9) it is usual to assign one MIDI note number for each drum (or voice).

Program change: when equipment changes patch (or a kit for the SDS 7/9), program change information can be transmitted via MIDI, thus allowing several synths connected together to change patch simultaneously.

Controller change: when two synthesizers are connected together it is often required for the performance controls on one to control similar controls on the other. This control information is sent via MIDI as controller changes.

System exclusive: this is used to transmit and receive special information between instruments from the same manufacturer. Examples of system exclusive data are data dumps etc.

Each MIDI equipment manufacturer can have a special number allocated – their MIDI ID, which allows their equipment to recognise its' own data, and to ignore other data. SIMMONS MIDI ID is 18 (decimal).

System real time: there are several real time messages that allow synchronising of drum machines, sequencers etc. TMI does not use any real time messages.

toutes ses voix. TMI ne comprend pas de voie de base.

Omni, Poly, Mono: ces mots sont utilisés pour décrire la réponse de la voix d'un instrument à l'information MIDI. Ils décrivent en fait si l'instrument ignore l'information de voie, s'il ne répond qu'à une voie ou si chaque voix est assignée à une voie différente.

Commencement de note: ceci décrit un fait qui représente une voix qui commence à se faire entendre. Une partie est le volume de la voix et une autre est l'identité de la note (le numéro de la note à jouer).

Arrêt de la note: ceci décrit un fait qui représente qu'une voix devrait arrêter de se faire entendre. Une partie de l'information sur la note arrêtée est l'intensité de la voix à arrêter et une partie est l'identité de la note à relâcher (le numéro de la note). (Par exemple, si une touche est relâchée du clavier et si elle est relâchée rapidement). L'information sur la note d'arrêt est d'une utilisation limitée pour les synthétiseurs de percussion et est souvent ignorée.

Numèros de notes: chaque touche d'un clavier s'est vu attribuer un numéro de note par l'Association Internationale MIDI. Le do moyen a été défini comme 60 (décimal), le do à un octave plus bas est le 48 (décimal) etc. Pour les synthétiseurs de percussion (par exemple le SDS 9), l'on attribue normalement un numéro de note MIDI pour chaque batterie (ou voie).

Changement de programme: lorsque le matériel change de passage (ou de jeu pour le SDS 7/9), l'information de changement de programme peut être transmise par l'intermédiaire de MIDI permettant ainsi à plusieurs synthétiseurs reliés entre eux de changer simultanément de passage.

Changement de contrôleur: lorsque deux synthétiseurs sont reliés entre eux, il est souvent nécessaire que les commandes de performance sur l'un contrôle les commandes identiques sur l'autre. Cette information de contrôle est envoyée par l'intermédiaire de MIDI en tant que changements de contrôleur.

Exclusivitè de systéme: ceci est utilisé pour transmettre et recevoir une information spéciale entre des instruments provenant du même fabricant. Des exemples de données d'exclusivité de systèmes sont les vidages de données . . .

Chaque fabricant de matériel MIDI peut se voir attribuer un numéro spécial. Leur MIDI ID qui permet à leur matériel de reconnaître ses propres données et d'ignorer d'autres données. Le MIDI ID de Simmons est 18 (décimal).

Temps rèel du systéme: il y a plusieurs systèmes de temps réel qui permettent la synchronisation des machines de batterie, des dispositifs de mise en séquence. TMI n'utilise pas de messages de temps réel.

Basiskanal: Jedem Instrument wird grundsätzlich ein Kanal als Basiskanal zugeordnet, der für die übermittlung der alle Klänge des Instruments betreffenden Informationen zuständig ist.

Omni, Poly, Mono: Mit diesen Begriffen wird beschrieben, wie die Stimmen eines Instruments auf Midi-Informationen reagieren. Sie geben im wesentlichen an, ob das Instrument Kanal-Information ignoriert, ob es nur auf einen Kanal reagiert oder ob jede Stimme einem anderen Kanal zugeordnet ist.

Ton an: Beschreibt den Klangbeginn einer Stimme. Als Teil der "Ton an" – Information gilt, wie stark die Stimme klingen soll, oder welchen Ton (Tonnummer) es spielen sollte.

Ton aus: Beschreibt das Klangende einer Stimme; als Teil der "Ton aus"-Information gilt, wie stark die Stimme ausklingen sollte und welcher Ton eingestellt werden sollte (wann etwa die Taste eines Tasteninstruments freigegeben wird). Die Information "Ton aus" ist bei Schlagzeug-Synthesizern nur begrenzt nützlich und wird oft nicht berücksichtigt.

Tonnummern: Jedem Ton eines Tasteinstruments ist von der Internationalen Midi-Vereinigung eine Tonnummer zugeteilt worden. Das mittlere c hat die Dezimalnummer 60, das um eine Oktave tiefer liegende c die Dezimalnummer 48 usw. Bei Schlagzeug-Synthesizern wie dem SDS 9 ist es inzwischen üblich, jeder Trommel (oder Stimme) eine Midi-Nummer zu geben.

Programmänderung: Wenn Anlagen ihre Klanggruppen (oder Klangsätze wie beim SDS 7/9 ändern, können über das Midi Änderungsinformationen übermittelt werden, sodaß mehrere aneinandergekoppelte Synthesizer gleichzeitig die Klanggruppe ändern können.

Regeländerung: Wenn zwei Synthesizer aneinandergekoppelt sind, ist es bei einer Aufführung oft notwendig, daß die Regeleinrichtungen des einen Synthesizers ähnliche Steuerfunktionen haben wie der andere Synthesizer. Diese Informationen werden über ein Midi als Regeländerungen übermittelt.

System-exklusiv: Dieses Verfahren dient dem Zweck, Daten zwischen Anlagen derselben Herstellerfirma zu übermitteln. Als Beispiel dafür sei die Zwischenspeicherung von Daten genannt.

Jedem Hersteller von Midi-Anlagen kann eine spezielle Midi-Identitätsnummer (Midi D) zugeteilt werden, mid deren Hilfe die von ihm produzierten Anlagen ihre eigenen Daten erkennen und andere ignorieren. Die ID-Nummer des SIMMONS MIDI ist 18 (dezimal).

System-Echtzeit: Es gibt verschiedene Echtzeit-Botschaften, die die Synchronisation von Trommelmaschinen, Sequenzprogrammierern usw. ermöglichen. Das TMI verwendet keinerlei Echtzeit-Botschaften.

■ INITIALISATION

TMI comes delivered from the factory with its 'user' patches initialised to a known starting point. This starting point is various chords all sent down midi channel 1, and patch changes are sent.

The chords that are initialised are random. In other words they are in no particular musical order – as you would always want to re-program these to suit the music you are playing.

You can initialise TMI to this 'starting point' as follows:

WARNING Any patches that you have programmed will be lost when you carry out the initialisation. – The initialisation sequence is deliberately awkward – so you cannot do it by accident.

Power down TMI. Whilst pressing 'program' switch the unit back on. The display will show 'In' (initialise). Press store to initialise the memory. The display will show i.n.i.t., and TMI's memory is initialised with the 'factory' set of chords.

■ INITIALISATION

TMI est livré depuis l'usine muni de ses passages "d'utilisateur" initialisés à un point de départ connu. Le point de départ correspond à plusieurs accords envoyés dane la voie 1 midi et les changements de passage sont envoyés.

Les accords qui sont initialisés sont au hasard. En d'autres termes, ils ne sont pas dans un ordre musical particulier – car vous voudriez toujours les re-programmer afin qu'ils conviennent à la musique que vous jouez.

Vous pouvez initialiser TMI à ce "point de départ" comme suit:

ATTENTION Tout passage que vous aurez programmé sera perdu lorsque vous effectuerez l'initialisation. – La séquence d'initialisation est délibérément maladroite – de sorte que vous ne puissiez pas le faire par inadvertance.

Débranchez TMI. Tout en pressant "program" rebranchez le dispositif. La visualisation affichera 'In' (initialisation). Appuyez sur la mémorisation afin d'initialiser la mémoire. La visualisation affichera i.n.i.t. et la mémoire de TMI sera initialisée avec l'ensemble d'accords d'"usine".

■ SYSTEMERÖFFNUNG

TMI wird dem Benutzer werksprogrammiert geliefert, sodaß eine klare Ausgangsbasis gegeben ist. Diese Basis besteht aus diversen Akkorden, die alle über Midi-Kanal 1 geschickt werden, ebenso wie Klanggruppenänderungen.

Die Akkorde sind willkürlich zusammengestellt, d.h. in keiner bestimmten musikalischen Ordnung. Sie werden wahrscheinlich ohnehin eine Neuprogrammierung vornehmen, um Ihrer eigenen Musik zu entsprechen.

Sie können das TMI-System folgendermaßen eröffnen:

VORSICHT Alle von Ihnen programmierten Klanggruppen gehen bei der Systemerffnung verloren. Die Eröffnungssequenz ist mit Absicht kompliziert, Sie selber können es aus Zufall nicht tun.

Stellen Sie das System ab. Drücken Sie die PROGRAM-Taste und schalten Sie das Gerät gleichzeit an. Die Anzeige meldet "In" für "Initialize" (Systemeröffnung). Drücken Sie STORE, um den Speicher zu eröffnen. Die Anzeige meldet "i.n.i.t.", und der TMI-Speicher wird mit den werksprogrammierten Akkorden in Betrieb genommen.

Here is the chart that converts MIDI note information to the standard chromatic scale:

Voici le tableau que convertit l'information de note MIDI dans la gamme chromatique courante:

Die folgende Tabelle rechnet Midi-Toninformationen in die Werte der normalen, chromatischen Tonleiter um.

19	1B	1E	20	22	25	27	2A	2C	2E	31	33	36	38	3A	3D	3F	42	44	46	49	4B	4E	50	52	55	57	5A	5C	
C#	D#	F#	G#	A#	C#	D#	F#	G#	A#	C#	D#	F#	G#	A#	C#	D#	F#	G#	A#	C#	D#	F#	G#	A#	C#	D#	F#	G#	A#
25	27	30	32	34	37	39	42	44	46	49	51	54	56	58	61	63	66	68	70	73	75	78	80	82	85	87	90	92	

Middle C Do du milieu Mittleres C

18	1A	1C	1D	1F	21	23	24	26	28	29	2B	2D	2F
C	D	E	F	G	A	B	C	D	E	F	G	A	B
24	26	28	29	31	33	35	36	38	40	41	43	45	47

30	32	34	35	37	39	3B	3C	3E	40	41	43	45	47
C	D	E	F	G	A	B	C	D	E	F	G	A	B
48	50	52	53	55	57	59	60	62	64	65	67	69	71

48	4A	4C	4D	4F	51	53	54	56	58	59	5B	5D
C	D	E	F	G	A	B	C	D	E	F	G	A
72	74	76	77	79	81	83	84	86	88	89	91	93

Key
Touche
Schlüssel

48	**hexadecimal MIDI value for note**	48	**Valeur hexadècimale MIDI pour la note**	48	**hexadezimaler Midi-Wert für einen Ton**
C	**chromatic note label**	C	**Label de note chromatique**	C	**chromatische Tonbezeichnung**
72	**decimal MIDI value for note**	72	**Valeur dècimale MIDI pour la note**	72	**dezimaler Midi-Wert für einen Ton**

As you can see if a synth received the note number 60, it would know that it was meant to play 'middle C'. Note 66 would mean the F sharp above middle C, 67 and the G above that.

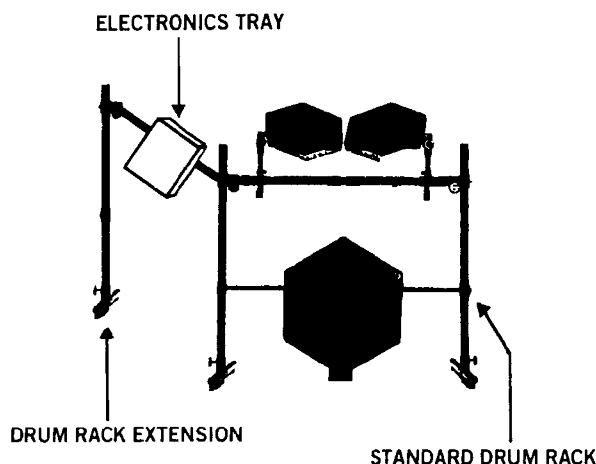
Comme vous le voyez, si un synthétiseur reçoit le numéro de note 60, il saura qu'il est censé jouer un "do moyen". La note 66 signifierait le fa dièse au-dessus du do moyen, 67 le sol au-dessus.

Sie erkennen hieran, daß ein Synthesizer, der den Ton Nr. 60 empfängt, weiß, daß er das mittlere c spielen muß. Ton 66 wäre dann das darüberliegende fis, und Ton 67 das benachbarte g.

■ RACK MOUNTING

■ MONTAGE SUR CASIER

■ GESTELLEINSCHUB



The TMI can be rack mounted into a standard 19″ rack. The unit comes supplied complete with the rack mounting brackets on each side of the unit. If you wish to mount the unit in a rack in close proximity to other equipment you will have to remove the four rubber feet on the bottom of the unit with a pozi-drive screwdriver. Alternatively if you are using the unit as a free standing unit it will probably be convenient to remove the rack mounting brackets. This is achieved by unscrewing the two pozi-type screws in each rack mounting ear.

For a lot of users rack mounting the TMI would not be convenient. Simmons have developed a simple electronic tray which will mount on standard twin arm tom-tom stand or alternatively on an extension to the new Simmons standard drum rack, the SDR1. The electronics tray (SET1) mounts either on a tripod stand or on an extension arm of the standard drum rack and is fixed at a convenient angle so as to be in easy reach of the drummer at all times. See your dealer for more information.

Le TMI peut être monté sur casier dans un casier courant de 48 cm. Il est fourni équipé de supports de montage de casier de chaque côté du dispositif. Si vous souhaitez monter le dispositif dans un casier à proximité d'autre matériel, vous devrez enlever les quatre pieds en caoutchouc situés au bas du dispositif au moyen d'un tourne-vis cruciforme. Si autrement vous utilisez le dispositif comme dispositif auto-supportant, il sera probablement plus pratique d'enlever les supports de montage de casier. Ceci est possible en dévissant les deux vis de type cruciforme dans chaque oreille de montage de casier.

Le montage du TMI sur casier ne serait pas pratique pour de nombreux utilisateurs. Simmons a mis au point un plateau électronique simple qui pourra être monté sur un socle courant de tam-tam à deux bras ou bien sur une rallonge du nouveau casier courant de batterie Simmons, le DDR 1. Le plateau électronique (SET 1) se monte soit sur un trépied soit sur un bras à rallonge du casier courang de batterie et se fixe à un angle pratique de sorte qu'il est constamment à proximité du batteur. Demandez des renseignements supplémentaires à votre concessionnaire.

Das TMI läßt sich in 19-Zoll-Standardgestelle einschieben. Das Gerät kommt komplett mit den erforderlichen Montagelaschen an der Seite. Wenn Sie die Einheit in die unmittelbare Nähe von anderen Geräten einbauen möchten, müssen Sie zuerst die vier Gummifüße mit einem Schraubenzieher entfernen. Aus den gleichen Gründen empfiehlt es sich, die Montagelaschen abzunehmen, wenn Sie das Gerät frei in den Raum stellen wollen.

Für viele Benutzer ist der Gestelleinschub wahrscheinlich unpraktisch. Simmons hat einen einfachen Elektroniktisch entwickelt, der sich leicht an einem normalen Tomtom-Doppelständer befestigen läßt, alternativ auch an einem Zusatzteil des neuen Standard-Trommelständers SDR1 von Simmons. Auch auf einem Stativ oder einem Ausleger des Standard-Trommelständers läßt sich der Elektroniktisch (SET1) gut anbringen, vor allem, wenn man ihn leicht anwinkelt und für den Schlagzeugspieler jederzeit leicht erreichbar macht. Wenden Sie sich zwecks nährer Informationen an Ihren Fachhändler.

■ TMI SPECIFICATION: ■ SPECIFICATIONS DE TMI: ■ TMI-TECHNISCHE DATEN

ELECTRICAL, MECHANICAL

POWER REQUIREMENTS

240V
220V
110V
100V
Internally selected AC volts, 20VA

Single board computer controlled trigger MIDI interface.
Pad trigger voltage – 5 volt maximum.
Processor type – 8031.
Programme ROM 16K bytes.
User battery backed RAM 8K bytes.
Cassette dump frequency, 1200/2400 hz.
MIDI – out. – note assign/channel/assign/dynamic control.
Electronics dimensions including feet, knobs and rack mounting ears.
210 x 480 x 55mm.

Shipping dimension

58.5 x 16.5 x 38cms
Weight = 3 kilos

TMI comprises:-	**(Sales Reference Number)**
Electronics	(TMI)
Users Manual	
Guarantee Card	
5 jack-jack leads	
1 MIDI cable	(SMC1)
Cassette dump/load lead	(TDL1)

Accessories	
Dual Footswitch	(DFS1)
Electronics Tray	(SET1)

TMI can be used with:-

Simmons Drum Expander – (SDE)
Simmons Drum Kits – SDS 1000/800/400/200 and with the appropriate leads – SDS 7/5.

Specification subject to change without notice.

ELECTRIQUE, MECANIQUE

EXIGENCES D'ENERGIE

240v
220v
110v
100v
sélection interne, c.c., volts, 20 VA

Interface MIDI de déclenchement commandée par ordinateur à panneau simple.
Tension de déclenchement de peau – 5 volts maximum.
Type de processeur – 8031.
Mémoire morte de programme de 16 K groupes de bits.
Mémoire vive soutenu par batterie d'utilisateur de 8 K groupes de bits.
Fréquence de vidage de cassette de 1200/2400 hz.
MIDI – sortie – affectation de note/affectation de voie/contrôle dynamique.
Encombrement électronique comprenant pieds, boutons et oreilles de montage de casier.
210 x 480 x 55mm.

Dimensions d'expèdition

58,5 x 16,5 x 38cm
Poids = 3 kilos

TMI comprend	**(Numèro de rèfèrence de vente)**
Electronique	(TMI)
Manuel de l'utilisateur	
Carte de garantie	
5 fils à jack	
1 câble midi	(SMC1)
Fil de vidage/chargement de cassette	TDL1)

Accessoires	
Interrupteur doubleau pied	(DFS1)
Plateau électronique	(SET1)

TMI peut être utilisè avec:

Expanseur de batterie Simmons – (SDE)
Jeux de batteries Simmons – SDS 1000/800/400/200 et avec les fils concernés – SDS 7/5.

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

ELEKTRISCH/MECHANISCH

STROMVERSORGUNG

240v
220v
110v
100v
geräteeigener Wechselspannungswähler 20VA

Einplatinenrechnergesteuerte Auslöser-Midi-Schnittstelle.
Pad-Auslösungsspannung max. 5V.
Prozessortyp 8031.
Programm-ROM 16 Kb.
Batteriegesicherter Benutzer-RAM 8Kb.
Zwischenspeicherfrequenz 1200/2400 Hz.
Midi Ausg. Tonzuordnung/Kanalzuordnung/dynamische Kontrolle.
Abmessungen einschließlich Gummifüßen, Regelknöpfen und Montagelaschen.
210 x 480 x 55mm.

Verpackungsabmessungen

58,5 x 16,5 x 38cm
3kg Gewicht

TMI besteht aus	**Bestellnummer**
Elektronik	(TMI)
Bedienungsanleitung	
Garantiekarte	
5 Kabel (beidseitig Klinkenstecker) 1 Midi-Kabel	(SMC1)
Kassettenverbindungskabel (zweiwegig)	TDL1)

Zubehör	
Zweiweg-Fußschalter	(DFS1)
Elektroniktisch	(SET1)

Kombinierbar mit den folgenden Geräten:

Simmons Drum Expander – (SDE)
Simmons Schlagzeuge
SDS 1000/800/400/200 und mit entsprechenden Kabeln SDS 7/5

Änderungen vorbehalten.



Simmons Electronics Limited
Alban Park, Hatfield Road, St Albans, Herts AL4 0JH
Tel: (0727) 36191 (5 lines). Telex: 291326 HEXDRM G